



# IS-MC380.1

MULTI CHARGER  
FOR IS380.X

OPERATING MANUAL

**i.safe** MOBILE



**IS-MC380.1 | MODEL MMC380A01**

Document No. 1091MM05REV00

Version: 2026-07-15

i.safe MOBILE GmbH  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Germany

Tel. +49 9343 60148-0  
info@isafe-mobile.com  
www.isafe-mobile.com

(c) 2026 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10

## » CONTENTS

|                      |    |
|----------------------|----|
| English .....        | 4  |
| Deutsch .....        | 8  |
| Česky .....          | 12 |
| Dansk .....          | 16 |
| Español .....        | 20 |
| Suomi .....          | 24 |
| Français .....       | 28 |
| Magyar .....         | 32 |
| Italiano .....       | 36 |
| Nederlands .....     | 40 |
| Norsk .....          | 44 |
| Polski .....         | 48 |
| Português (EU) ..... | 52 |
| Português (BR) ..... | 56 |
| Русский .....        | 60 |
| Svenska .....        | 66 |
| Hrvatski .....       | 70 |
| Slovenská .....      | 74 |
| Српски .....         | 78 |
| Korean .....         | 82 |
| Japanese .....       | 86 |
| Chinese .....        | 90 |
| Arabic .....         | 94 |

This Operating Manual complies with these standards:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

Diese Bedienungsanleitung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

## ENGLISH



### PROTECT YOUR LIFE AND READ THE OPERATING MANUAL

This Operating Manual is part of the device **IS-MC380.1**. This Operating Manual provides important information for safe use of the device.

- » Before using the device, read this Operating Manual carefully and pay particular attention to the „Ex-relevant Safety Regulations“ section and the warnings highlighted with the warning symbol. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to **death, severe injuries and damage** to the device.
- » Make sure you have access to this Operating Manual when you need it. You can find the current Operating Manual at **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Follow all instructions given on the device and on the packaging.
- » Follow local safety regulations.

#### EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

- » Only use the device outside of explosion hazardous areas.
- » Only charge the **IS380.x**.
- » Only use the country-specific Power cable - C7 supplied.
- » Only charge at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).

#### FURTHER SAFETY ADVICES

- » Use the Multi Charger under dry indoor conditions only.
- » Do not use the Multi Charger near any flammable or explosive substances.
- » Do not use the Multi Charger in environments with much dust, humidity, or excessively high or low temperatures.
- » Do not expose the Multi Charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwave ovens.
- » Do not open the device or carry out any repairs yourself.

#### » INTENDED USE

The **IS-MC380.1** is a Multi Charger for charging the **i.safe MOBILE IS380.x**.

Only use the device as described in this Operating Manual. Any other use is considered improper and can lead to death, severe injuries and damage to the device.

The manufacturer **i.safe MOBILE GmbH** does not assume any liability for damage caused by improper use. The warranty expires in the event of improper use.

#### USER

Only trained users who are qualified in the use of Ex devices in explosion hazardous areas and who have read and understood this Operating Manual may use this device.

## WARRANTY

You can find the warranty conditions at [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

The full EU Declaration of Conformity for this product, including conformity with Directives 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS), is available at:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## › SCOPE OF DELIVERY

Your device packaging contains the following:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Safety Instructions
- › 4 x Power cable - C7 (EU, UK, US, AUS)

## › DEVICE OVERVIEW



- 1 › CHARGING SLOT IS380.X**
- 2 › STATUS LED**
- 3 › POWER CABLE - C7**

### STATUS LEDS

The colors of the status LEDs on the Multi Charger have the following meaning:

- › **Off:** No power connection
- › **Green (no device):** Power connection established
- › **Red (+ device):** Charging mode
- › **Green (+ device):** End of charging

## » CHARGING



### DANGER

Improper use can result in death or severe injuries! Only use the device outside of explosion hazardous areas.

» Connect the Power cable - C7 to the **IS-MC380.1**.

» Connect the power plug of the Power cable - C7 to the power socket.

The status LEDs on the Multi Charger light up green.

» Put the **IS380.x** into the charging slot of the Multi Charger.

The status LED on the used charging slot lights up red. When the battery is fully charged, the status LED changes from red to green.

## » POSSIBLE DEVICE PROBLEMS

You can find information on possible device problems and how to rectify them at **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** under the menu item "FAQ".

If you have any further questions, please contact the **i.safe MOBILE GmbH** repair service at **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » MAINTENANCE/REPAIR

The device itself has no serviceable parts.



### WARNING

Incorrect repairs present a risk of explosion or fire, which can result in death or severe injuries! Do not open the device or carry out any repairs yourself.

» Contact the **i.safe MOBILE GmbH** repair service at

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** if the device is not working normally, if the device needs to be repaired or if a replacement part is required.

### RETURN SHIPMENT

Contact the **i.safe MOBILE GmbH** repair service at **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » DISTRIBUTION PARTNER

You can find the specialist distribution partner responsible for your country at **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## » CLEANING

### NOTICE

Incorrect cleaning can cause damage to the device. Please note the following when cleaning:

- » Disconnect the device from the power socket before cleaning.
- » Remove the **IS380.x** or battery from the Multi Charger.
- » Do not use chemical agents for cleaning.
- » Clean the device and the Power Adapter with a soft, moistened antistatic cloth.

## » STORAGE

### NOTICE

Incorrect storage can cause damage to the device. Store the device at a humidity of 10 % to 60 % at the following ambient temperatures:

- » Up to one month: -20 °C to +45 °C (-4 °F to +113 °F)
- » Up to 3 months: -10 °C to +35 °C (+14 °F to +95 °F)
- » Over 3 months: -10 °C to +25 °C (+14 °F to +77 °F)

## » RECYCLING



### NOTICE

Incorrect disposal of electronic products, batteries and packaging material puts the environment at risk. Please note the following when disposing of items:

- » DO NOT throw away batteries with household waste.
- » Always dispose electronic products, batteries and packaging material at the appropriate collection points. This way, you prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of material resources.

You can obtain further information from regional waste disposal companies, state authorities or the **i.safe MOBILE GmbH** service centre responsible for your country or region at [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » TRADEMARKS

**i.safe MOBILE GmbH** and the **i.safe MOBILE GmbH** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**. All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

## DEUTSCH



### SCHÜTZEN SIE IHR LEBEN UND LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Geräts **IS-MC380.1**. Die Bedienungsanleitung liefert wichtige Informationen für eine sichere Verwendung des Geräts.

- » Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere den Abschnitt „Ex-relevante Sicherheitsvorschriften“ und die mit dem Warnsymbol hervorgehobenen Warnhinweise. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- » Sorgen Sie dafür, dass Sie bei Bedarf Zugriff auf diese Bedienungsanleitung haben. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)**
- » Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.
- » Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

#### EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- » Verwenden Sie das Gerät nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.
- » Laden Sie ausschließlich das **IS380.x**.
- » Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel - C7.
- » Laden Sie nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).

#### WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Benutzen Sie das Ladegerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Benutzen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- » Benutzen Sie das Ladegerät nicht in feuchter, staubiger oder zu warmer oder zu kalter Umgebung.
- » Setzen Sie das Ladegerät nicht starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.

### » BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das **IS-MC380.1** ist ein Ladegerät zum Laden der **i.safe MOBILE IS380.x**.

Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.

Der Hersteller **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstanden sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

#### BENUTZER

Nur geschulte Benutzer, die für den Einsatz von Ex-Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen qualifiziert sind und diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.



## GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie unter [www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die vollständige EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt, einschließlich der Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (EMV) und 2011/65/EU (RoHS), ist abrufbar unter:

[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

## › LIEFERUMFANG

Die Verpackung Ihres Geräts enthält Folgendes:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Sicherheitsvorschriften
- › 4 x Netzkabel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## › GERÄTEÜBERSICHT



- 1 › LADESCHACHT IS380.X**
- 2 › STATUS-LED**
- 3 › NETZKABEL - C7**

### STATUS LEDS

Die Farben der Status-LEDs am Ladegerät haben folgenden Bedeutung:

- › **Aus:** Keine Stromverbindung
- › **Grün (ohne Gerät):** Stromverbindung hergestellt
- › **Rot (+ Gerät):** Ladebetrieb
- › **Grün (+ Gerät):** Ladeende

## › LADEN



### GEFAHR

Durch falsche Verwendung besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen! Verwenden Sie das Gerät nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.

- › Verbinden Sie das Netzkabel - C7 mit dem **IS-MC380.1**.
- › Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels - C7 in eine Steckdose.  
Die Status-LEDs am Multi Charger leuchten grün.
- › Stellen Sie das **IS380.x** in den Ladeschacht des Ladegeräts.  
Die Status-LED des verwendeten Ladeschachts leuchtet rot.  
Wenn die Batterie vollständig geladen ist, wechselt die Status-LED von rot zu grün.

## › MÖGLICHE GERÄTEPROBLEME

Informationen zu möglichen Geräteproblemen und deren Behebung finden Sie unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)** unter dem Menüpunkt „FAQ“.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE GmbH** unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)**

## › WARTUNG/REPARATUR

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile.



### WARNUNG

Durch falsche Reparaturen besteht Explosions- oder Feuergefahr mit der Folge von schweren Verletzungen! Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.

Wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE GmbH** unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)** wenn das Gerät nicht wie gewohnt funktioniert, das Gerät einer Reparatur bedarf, oder es ein Ersatzteil benötigt.

### RÜCKVERSAND

Wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE GmbH** unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)**

## › VERTRIEBSPARTNER

Den für Ihr Land zuständigen Vertriebspartner finden Sie unter **[www.isafe-mobile.com/de/unternehmen/kontakt/isafe-mobile-weltweit](http://www.isafe-mobile.com/de/unternehmen/kontakt/isafe-mobile-weltweit)**

## › REINIGUNG

### ACHTUNG

Durch falsche Reinigung, können Sie das Gerät beschädigen. Beachten Sie beim Reinigen Folgendes:

- › Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose.
- › Entnehmen Sie das **IS380.x** oder die Batterie aus dem Ladegerät.
- › Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen.
- › Reinigen Sie das Gerät und den Netzadapter mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.

## › LAGERUNG

### ACHTUNG

Durch falsche Lagerung, können Sie das Gerät beschädigen. Lagern Sie das Gerät bei einer Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 60 % bei folgenden Umgebungstemperaturen:

- › Bis zu einem Monat: -20 °C bis +45 °C (-4 °F bis +113 °F)
- › Bis zu 3 Monaten: -10 °C bis +35 °C (+14 °F bis +95 °F)
- › Über 3 Monate: -10 °C bis +25 °C (+14 °F bis +77 °F)

## › WIEDERVERWERTUNG



### ACHTUNG

Durch falsche Entsorgung von elektronischen Produkten, Batterien und Verpackungsmaterial gefährden Sie die Umwelt. Beachten Sie bei der Entsorgung Folgendes:

- › Werfen Sie Batterien NICHT in den Hausmüll.
- › Entsorgen Sie elektronische Produkte, Batterien und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen.

Weitere Informationen erhalten Sie von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE GmbH** Service-Center unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)**

## › MARKEN

**i.safe MOBILE GmbH** und das **i.safe MOBILE GmbH** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**. Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.



### CHRAŇTE SVŮJ ŽIVOT A PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE

Tento Návod k obsluze je součástí zařízení **IS-MC380.1**. Návod k obsluze obsahuje důležité informace o bezpečném použití zařízení.

- » Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze a zvláštní pozornost věnujte části „BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ a varováním, která jsou zvýrazněna varovným symbolem. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení.
- » Ujistěte se, že máte tento Návod k obsluze k dispozici pro případ potřeby. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu.
- » Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.

#### BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO VÝBUŠNÉ PROSTŘEDÍ

- » Zařízení používejte mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.
- » Nabíjejte pouze **IS380.x**.
- » Používejte pouze dodaný napájecí kabel C7.
- » Nabíjejte pouze při okolní teplotě 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).

#### DALŠÍ RADY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- » Používejte nabíječku pouze ve vnitřních suchých prostorech.
- » Nepoužívejte nabíječku poblíž hořlavých nebo výbušných látek.
- » Stolní nabíječku nepoužívejte v prostředích, kde je hodně prachu, vlhkosti nebo mimořádně vysoké nebo nízké teploty.
- » Stolní nabíječku nevystavujte silným magnetickým polím, jako jsou například pole vyzařovaná indukčními sporáky nebo mikrovlnnými troubami.
- » Zařízení neotevírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.

#### » ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

**IS-MC380.1** je multifunkční nabíječka pro nabíjení **i.safe MOBILE IS380.x**.

Zařízení používejte pouze způsobem, který je popsán v tomto Návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití je nepřipustné a může vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení.

Výrobce **i.safe MOBILE GmbH** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. V případě nesprávného použití propadá záruka.

#### UŽIVATEL

Toto zařízení mohou používat jen osoby, které jsou kvalifikované pro práci se zařízeními Ex v prostředí s nebezpečím výbuchu, a které si přečetly a pochopily tento Návod k obsluze.

## ZÁRUKA

Záruční podmínky najdete na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Úplné znění prohlášení o shodě EU pro tento výrobek, včetně shody se směrnicemi 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS), je k dispozici na adrese: [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ROZSAH DODÁVKY

Balení vašeho zařízení obsahuje následující:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Bezpečnostní pokyny
- › 4 x Napájecí kabel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## PŘEHLED ZAŘÍZENÍ



- 1› NABÍJECÍ POZICE PRO IS380.X**
- 2› STAVOVÉ LED DIODY**
- 3› NAPÁJECÍ KABEL - C7**

### STAVOVÉ LED DIODY

Barvy stavových LED diod na víceúčelové nabíječce mají následující význam:

- › Vypnuto: Žádné připojení k napájení.
- › Zelená (bez zařízení): Připojení k napájení navázáno.
- › Červená (+ zařízení): Režim nabíjení.
- › Zelená (+ zařízení): Konec nabíjení.

## » NABÍJENÍ



### NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití může vyústit ve smrtelný úraz nebo vážná poranění! Zařízení používejte mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.

» Připojte napájecí kabel C7 k **IS-MC380.1**.

» Připojte zástrčku napájecího kabelu - C7 do zásuvky.

Stavové LED diody na víceúčelové nabíječce se rozsvítí zeleně.

» Vložte **IS380.x** do nabíjecího slotu multifunkční nabíječky.

Kontrolka stavu na použitém nabíjecím slotu se rozsvítí červeně.

Když je baterie plně nabitá, kontrolka stavu změní barvu z červené na zelenou.

## » MOŽNÉ PROBLÉMY SE ZAŘÍZENÍM

Informace o možných problémech se zařízením a jak je vyřešit najdete na webu

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** v nabídce „FAQ“.

Pokud máte další otázky, kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE GmbH** na webu **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » ÚDRŽBA A OPRAVY

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí.



### VAROVÁNÍ

Nesprávné opravy představují nebezpečí výbuchu nebo požáru, které mohou vést k smrtelnému úrazu nebo vážným poraněním! Zařízení neotevírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.

Pokud zařízení nefunguje normálně, nebo pokud potřebujete opravu či náhradní díl, kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE GmbH** na webu **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## VRÁCENÍ ZÁSILKY

Kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE GmbH** na webu **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » MALOOBCHODNÍ PARTNER

Malooobchodního partnera, který je zodpovědný za vaši zemi, najdete na webu **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## » ČIŠTĚNÍ

### POZNÁMKA

Nesprávné čištění může způsobit selhání zařízení. Při čištění nezapomeňte na následující:

- » Před čištěním, odpojte zařízení od zásuvky napájení.
- » **IS380.x** nebo baterii vyjměte ze stolní nabíječky.
- » Nečistěte chemickými prostředky.
- » Zařízení a napájecí adaptér čistěte jemným, vlhkým, antistatickým hadříkem.

## » SKLADOVÁNÍ

### POZNÁMKA

Nesprávné skladování může způsobit selhání zařízení. Skladujte zařízení při vlhkosti 10 % až 60 % při následujících teplotách okolí:

- » Až jeden měsíc: -20 °C až +45 °C (-4 °F až +113 °F)
- » Až 3 měsíce: -10 °C až +35 °C (+14 °F až +95 °F)
- » Více než 3 měsíce: -10 °C až +25 °C (+14 °F až +77 °F)

## » RECYKLACE



### POZNÁMKA

Nesprávná likvidace elektronických výrobků, baterií a obalů ohrožuje životní prostředí.

Při likvidaci nezapomeňte na následující:

- » Baterie NEODHAZUJTE do domácího odpadu.
- » Elektronické výrobky, baterie a obaly vždy likvidujte v příslušných sběrných centrech. Tímto způsobem zabráníte nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Další informace o společnostech, které likvidují odpad, státních orgánech nebo servisních střediscích společnosti **i.safe MOBILE GmbH**, které jsou zodpovědné za vaši zemi nebo oblast, najdete na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » OBCHODNÍ ZNAČKY

Název **i.safe MOBILE GmbH** a logo **i.safe MOBILE GmbH** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

## DANISH



### BESKYT DIT EGET LIV, OG LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN

Denne betjeningsvejledning er en del af enheden **IS-MC380.1**. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker brug af enheden.

- » Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og være særlig opmærksom på afsnittet „EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER“ og de markerede advarsler med advarselssymbolet. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden.
- » Sørg for, at du har adgang til denne betjeningsvejledning, når du har brug for den. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.
- » Overhold lokale sikkerhedsregler.

#### EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- » Anvend kun enheden uden for områder med eksplosionsfare.
- » Oplad kun **IS380.x**.
- » Brug kun det medfølgende strømkabel - C7.
- » Oplad kun ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).

#### YDERLIGERE SIKKERHEDSRÅD

- » Brug kun opladeren i tørre, indendørs rum.
- » Undlad at bruge bordopladeren i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- » Undlad at bruge bordopladeren i miljøer meget meget støv, fugt eller med meget høje eller meget lave temperaturer.
- » Undlad at udsætte bordopladeren for stærke magnetfelter, som f.eks. fra induktionsovne eller mikrobølgeovne.
- » Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.

#### » TILSIGTET BRUG

**IS-MC380.1** er en multioplader til opladning af **i.safe MOBILE IS380.x**.

Anvend udelukkende enheden som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug anses som forkert brug og kan medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden.

Producenten **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert anvendelse. Garantien er ugyldig i tilfælde af forkert anvendelse.

#### BRUGER

Kun uddannede brugere, der er kvalificeret til brug af Ex-enheder i områder med eksplosionsfare, og som har læst og forstået denne betjeningsvejledning, må anvende enheden.



## GARANTI

Du kan finde garantibestemmelserne på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring for dette produkt, herunder overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS), findes på:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## › LEVERANCENS OMFANG

Din pakke med enheden indeholder følgende:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Sikkerhedsinstruktioner
- › 4 x Strømkabel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## › ENHEDSOVERSIGT



- 1› OPLADERÅBNING TIL IS380.X**
- 2› STATUS-LED**
- 3› STRØMKABLET - C7**

### STATUS-LED'ER

Farverne på status-LED'erne på multiopladeren har følgende betydning:

- › Slukket: Ingen strømforbindelse
- › Grøn (ingen enhed): Strømforbindelse etableret
- › Rød (+ enhed): Opladning
- › Grøn (+ enhed): Opladning afsluttet

## » OPLADNING



### FARE

Forkert brug kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Anvend kun enheden uden for områder med eksplosionsfare.

» Tilslut strømkablet - C7 til **IS-MC380.1**.

» Tilslut strømstikket på strømkablet - C7 til stikkontakten.

Status-LED'erne på multiopladeren lyser grønt.

» Sæt **IS380.x** i opladningsslotet på multiopladeren.

Status-LED'en på det anvendte opladningsslot lyser rødt.

Når batteriet er fuldt opladet, skifter status-LED'en fra rødt til grønt.

## » MULIGE ENHEDSPROBLEMER

Du kan finde oplysninger om mulige enhedsproblemer, og hvordan du retter dem på **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** under menupunktet „FAQ“.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte **i.safe MOBILE GmbH's** reparationsservice på **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes.



### ADVARSEL

Forkert reparation udgør en risiko for eksplosion eller brand, som kan resultere i dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH's** reparationservice på

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** hvis enheden ikke fungerer normalt, hvis enheden skal repareres, eller der er behov for en erstatningsdel.

### RETURFORSENDELSE

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH's** reparationservice på

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » DETAILPARTNER

Du kan finde den specialiserede detailpartner med ansvar for dit land på

**[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## › RENGØRING

### BEMÆRK

Forkert rengøring kan beskadige enheden. Bemærk følgende ved rengøring:

- › Kobl enheden fra stikkontakten, før den rengøres.
- › Fjern **IS380.x** eller batteriet fra bordopladeren.
- › Undlad at bruge kemikalier til rengøring.
- › Rengør enheden og Strømadapter med en blød, fugtig antistatisk klud.

## › OPBEVARING

### BEMÆRK

Forkert opbevaring kan beskadige enheden. Opbevar enheden ved en fugtighedsgrad på 10 % til 60 % ved følgende omgivelsestemperaturer:

- › Op til én måned: -20 °C til +45 °C (-4 °F til +113 °F)
- › Op til 3 måneder: -10 °C til +35 °C (+14 °F til +95 °F)
- › Over 3 måneder: -10 °C til +25 °C (+14 °F til +77 °F)

## › GENANVENDELSE



### BEMÆRK

Forkert bortskaffelse af elektroniske produkter, batterier og emballagematerialer udgør en miljørisiko. Bemærk følgende ved bortskaffelse:

- › UNDLAD at kassere batterier sammen med husholdningsaffald.
- › Bortskaf altid elektroniske produkter, batterier og emballagematerialer på de udpegede indsamlingssteder. På den måde forhindrer du ukontrolleret bortskaffelse og fremmer genbrug af materialer.

Du kan få yderligere oplysninger fra regionale renovationselskaber, myndigheder eller hos en **i.safe MOBILE GmbH** Service Centre-repræsentant med ansvar for dit land eller din region på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › VAREMÆRKER

**i.safe MOBILE GmbH** og **i.safe MOBILE GmbH**-logoet er varemærker tilhørende **i.safe MOBILE GmbH**.

Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.



### PROTEJA SU VIDA Y LEA EL MANUAL DE OPERACIÓN

Este Manual de operación forma parte del dispositivo **IS-MC380.1**. El Manual de operación proporciona información importante para un uso seguro del dispositivo.

- » Antes de utilizar el dispositivo, lea este Manual de operación detenidamente y preste especial atención al apartado «NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN» y a las advertencias resaltadas con el símbolo correspondiente. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo.
- » Asegúrese de tener acceso a este Manual de operación siempre que lo necesite. Encontrará el Manual de operación actual en **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.
- » Siga las normas de seguridad locales.

### REGLAMENTOS DE SEGURIDAD RELEVANTES PARA LAS ZONAS CON RIESGO DE EXPLOSIÓN

- » Utilice el dispositivo solo fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.
- » Cargue únicamente el **IS380.x**.
- » Utilice únicamente el cable de alimentación - C7 suministrado.
- » Cargue solo a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).

### OTROS CONSEJOS DE SEGURIDAD

- » Utilice el cargador de sobremesa únicamente en condiciones de interior secas.
- » No cargue el cargador de sobremesa cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- » No utilice el cargador de sobremesa en entornos con mucho polvo, humedad o temperaturas excesivamente altas o bajas.
- » No exponga el cargador de sobremesa a campos magnéticos potentes, como los que emiten los hornos o los microondas.
- » No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

### » USO PREVISTO

El **IS-MC380.1** es un cargador múltiple para cargar el **i.safe MOBILE IS380.x**.

Utilice el dispositivo solo como se describe en este Manual de operación. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar la muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo.

El fabricante **i.safe MOBILE GmbH** no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado. La garantía queda invalidada en caso de uso inadecuado.

### USUARIO

Este dispositivo solo puede ser utilizado por usuarios cualificados en el uso de dispositivos Ex en áreas afectadas por peligro de explosión y que hayan leído y entendido este Manual de operación.

## GARANTÍA

Puede encontrar las condiciones de la garantía en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

La Declaración de conformidad de la UE completa de este producto, que incluye la conformidad con las Directivas 2014/30/UE (CEM) y 2011/65/UE (RoHS), está disponible en:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ALCANCE DEL SUMINISTRO

El paquete del dispositivo contiene lo siguiente:

- › 1 x IS-MC380.1
- › 1 x Instrucciones de seguridad
- › 4 x Cable de alimentación - C7 (EU, UK, US, AUS)

## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



- 1› RANURA DE CARGA DEL IS380.x
- 2› LED DE ESTADO
- 3› CABLE DE ALIMENTACIÓN - C7

### LED DE ESTADO

Los colores de los LED de estado del cargador múltiple tienen el siguiente significado:

- › Apagado: sin conexión de alimentación.
- › Verde (sin dispositivo): conexión de alimentación establecida.
- › Rojo (+ dispositivo): modo de carga.
- › Verde (+ dispositivo): fin de la carga.

## » CARGA



### PELIGRO

El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones graves! Utilice el dispositivo fuera de las zonas con riesgo de explosión.

» Conecte el cable de alimentación C7 al **IS-MC380.1**.

» Conecte el enchufe del cable de alimentación - C7 a la toma de corriente.

Los LED de estado del cargador múltiple se iluminan en verde.

» Coloque el **IS380.x** en la ranura de carga del cargador múltiple.

El LED de estado de la ranura de carga utilizada se ilumina en rojo.

Cuando la batería está completamente cargada, el LED de estado cambia de rojo a verde.

## » POSIBLES PROBLEMAS DEL DISPOSITIVO

Encontrará información sobre posibles problemas del dispositivo y cómo solucionarlos en **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** en la opción de menú «FAQ».

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE GmbH** en **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario.



### ADVERTENCIA

Las reparaciones incorrectas suponen un riesgo de explosión o incendio que puede provocar la muerte o lesiones graves. No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

» Póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE GmbH** en

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** si el dispositivo no funciona con normalidad, si hay que repararlo o si se necesita una pieza de recambio.

## ENVÍO DE DEVOLUCIÓN

Póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE GmbH** en **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » DISTRIBUIDORES

Puede encontrar el distribuidor especializado responsable de su país en

**[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## » LIMPIEZA

### AVISO

Una limpieza incorrecta puede dañar el dispositivo. Tenga en cuenta lo siguiente cuando limpie el dispositivo:

- » Desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- » Retire el **IS380.x** o la batería del cargador de sobremesa.
- » No utilice agentes químicos para la limpieza.
- » Limpie el dispositivo y el Adaptador de corriente con un paño suave y antiestático humedecido.

## » ALMACENAMIENTO

### AVISO

Guarde el dispositivo en un sitio con una humedad del 10 % al 60 % a las siguientes temperaturas ambiente:

- » Hasta un mes: -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- » Hasta 3 meses: -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- » Más de 3 meses: -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

## » RECICLAJE



### AVISO

La eliminación incorrecta de productos electrónicos, baterías y material de embalaje pone en peligro el medio ambiente. Tenga en cuenta lo siguiente cuando deseche componentes:

- » NO tire las baterías con la basura doméstica.
- » Deseche siempre los productos electrónicos, las baterías y el material de embalaje en los puntos de recogida adecuados. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales.

Puede obtener más información de las empresas regionales de eliminación de residuos, de las autoridades estatales o del Centro de Servicio **i.safe MOBILE GmbH** responsable de su país o región en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MARCAS COMERCIALES

**i.safe MOBILE GmbH** y el logo de **i.safe MOBILE GmbH** son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**. Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.



## HUOLEHDI TURVALLISUUDESTASI JA LUE KÄYTTÖOHJE

Tämä käyttöohje on laitteen **IS-MC380.1** osa. Käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta käytöstä.

- » Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja kiinnitä erityistä huomiota kappaleeseen „EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET” ja varoitussymbolilla korostettuihin varoituksiin. Jos et noudatanäitä ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita.
- » Varmista, että tämä käyttöohje on saatavillasi aina tarvittaessa. Käyttöohjeen uusin versio on aina saatavana osoitteessa [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
- » Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.

### EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- » Laitetta saa käyttää ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.
- » Lataa vain **IS380.x**.
- » Käytä vain mukana toimitettua virtajohtoa - C7.
- » Lataaminen sallittu ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).

### MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Käytä pöytälaturia vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä käytä pöytälaturia helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä.
- » Älä käytä pöytälaturia erittäin pölyisessä tai kosteassa ympäristössä tai liian kuumassa tai kylmässä lämpötilassa.
- » Älä pöytälaturia esimerkiksi induktioliesien tai mikroaaltouunien tuottamalle voimakkailla magneettikentille.
- » Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.

## » KÄYTTÖTARKOITUS

**IS-MC380.1** on monilaturi **i.safe MOBILE IS380.x**:n lataamiseen.

Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista, ja se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita. Valmistaja **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä. Käyttötarkoituksen vastainen käyttö johtaa takuun raukeamiseen.

### KÄYTTÄJÄT

Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät, jotka ovat perehtyneet Ex-laitteiden käyttöön räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä lukeneet tämän käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.



## TAKUU

Takuuehdot ovat luettavissa osoitteessa [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tämän tuotteen täydellinen EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus, joka kattaa direktiivien 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS) vaatimustenmukaisuuden, on saatavilla osoitteessa: [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## TOIMITUSSISÄLTÖ

Laitepakkaus sisältää seuraavat osat:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x turvallisuusohjeet
- › 4 x Virtajohto - C7 (EU, UK, US, AUS)

## LAITTEEN YLEISKUVA



- 1› IS380.X LATAUSPAIKKA**
- 2› TILAN LED-MERKKIVALOT**
- 3› VIRTAJOHDON - C7**

### TILAN LED-MERKKIVALOT

Monilaturin tilan LED-merkkivalojen värit tarkoittavat seuraavaa:

- › S sammunut: Ei virtayhteyttä
- › V vihreä (ei laitetta): Virtayhteys muodostettu
- › P punainen (+ laite): Lataustila
- › V vihreä (+ laite): Lataus päättynyt

## » LATAAMINEN



### VAARA

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja! Laitetta saa käyttää ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.

» Liitä virtajohto - C7 **IS-MC380.1**:een.

» Kytke virtajohdon virtapistoke - C7 pistorasiaan.

Monilaturin tilan LED-merkkivalot syttyvät vihreiksi.

» Aseta **IS380.x** monilaturin latauspaikkaan

Käytetyn latauspaikan tilan merkkivalo syttyy punaisena.

Kun akku on täyteen ladattu, tilan merkkivalo muuttuu punaisesta vihreäksi.

## » MAHDOLLISIA LAITEONGELMIA

Lisätietoja laitteen mahdollisista ongelmista ja niiden poistamisesta on saatavana osoitteesta **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** sivulta **FAQ**.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä **i.safe MOBILE GmbHn** korjauspalveluun, jonka yhteystiedot löytyvät osoitteesta **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » HUOLTO JA KORJAUKSET

Itse laitteessa ei huollettavia osia.



### VAROITUS

Epäasianmukainen korjaaminen aiheuttaa räjähdys- ja tulipalovaaran, ja seurauksena voi olla kuolema tai vakavia vammoja! Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.

Jos laite ei toimi normaalisti tai siihen tarvitaan varaosia, ota yhteys **i.safe MOBILE GmbHn** korjauspalveluun osoitteesta **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** löytyvien yhteystietojen avulla.

### TUOTEPALAUTUKSET

Ota yhteys **i.safe MOBILE GmbHn** korjauspalveluun osoitteesta **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** löytyvien yhteystietojen avulla.

## » JÄLLEENMYYJÄT

Maakohtaisten erikoistuneiden jälleenmyyjien yhteystiedot löydät osoitteesta **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## » PUHDISTAMINEN

### HUOMIO

Virheellinen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Noudata seuraavia ohjeita puhdistamisen yhteydessä:

- » Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistamista.
- » Poista **IS380.x** tai akku pöytäaturista.
- » Älä käytä puhdistamiseen kemikaaleja.
- » Puhdista laite ja Yleisvirtalähde, kostutetulla antistaattisella liinalla.

## » VARASTOINTI

### HUOMIO

Virheellinen varastointi voi vaurioittaa laitetta. Säilytä laitetta 10-60 %:n ilmankosteudessa seuraavissa ympäristön lämpötiloissa:

- » Enintään yksi kuukausi: -20 °C to +45 °C (-4 °F to +113 °F)
- » Korkeintaan 3 kuukautta: -10 °C to +35 °C (+14 °F to +95 °F)
- » Yli 3 kuukautta: -10 °C to +25 °C (+14 °F to +77 °F)

## » KIERRÄTTÄMINEN



### HUOMIO

Elektroniikkalaitteiden, akkujen, paristojen ja pakkausmateriaalien epäasianmukainen hävittäminen aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Noudata seuraavia ohjeita laitteen ja sen osien hävittämisen yhteydessä:

- » ÄLÄ hävitä akkuja sekajätteen mukana.
- » Hävitä elektroniikkalaitteet, akut, paristot ja pakkausmateriaalit aina toimittamalla ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin voit estää jätteiden hallitsemattoman hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä.

Lisätietoja aiheesta on saatavana paikallisilta jätehuoltoyrityksiltä, viranomaisilta ja oman maasi tai alueesi **i.safe MOBILE GmbH** -palvelukeskuskelta, jonka yhteystiedot ovat osoitteessa [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » TAVARAMERKIT

**i.safe MOBILE GmbH** ja **i.safe MOBILE GmbH** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä.

Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

## FRANÇAIS



### AFIN DE GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LE MODE D'EMPLOI

Le présent Mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil **IS-MC380.1**. Le Mode d'emploi contient des informations importantes en vue d'une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

- » Avant l'utilisation de l'appareil, lisez attentivement le présent Mode d'emploi et observez en particulier la section « RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX » et les mentions d'avertissement accompagnées d'un symbole d'avertissement. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil.
- » Conservez toujours le présent Mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements)**
- » Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.
- » Observez les consignes de sécurité locales.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ ATEX

- » Utiliser uniquement l'appareil en dehors des zones à risque d'explosion.
- » Recharger uniquement le **IS380.x**.
- » Utilisez uniquement le câble d'alimentation C7 fourni.
- » Recharger uniquement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).

### CONSEILS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Utiliser uniquement le chargeur de bureau en intérieur et en présence d'un climat sec.
- » Ne pas utiliser le chargeur de bureau à proximité de substances inflammables ou explosives.
- » Ne pas utiliser le chargeur de bureau dans les environnements très poussiéreux, humides ou où règnent des températures trop élevées ou trop basses.
- » Ne pas exposer le chargeur de bureau à des champs magnétiques puissants, tels que ceux émis par les fours à induction ou les fours à micro-ondes.
- » N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.

### » UTILISATION CONFORME

L'**IS-MC380.1** est un chargeur multiple destiné à charger l'**i.safe MOBILE IS380.x**.

Employez uniquement l'appareil de la manière décrite dans le présent Mode d'emploi. Toute autre utilisation est réputée non conforme et peut provoquer la mort, de graves blessures et des détériorations sur l'appareil.

Le fabricant **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages, qui résultent d'une utilisation non conforme. La garantie expire en cas d'utilisation non conforme.

### UTILISATEURS

L'utilisation de cet appareil est strictement réservée aux utilisateurs dûment qualifiés pour l'utilisation d'appareils antidéflagrants dans les zones à risque d'explosion ayant lu et compris le présent Mode d'emploi.

## GARANTIE

Les conditions de la garantie sont disponibles à l'adresse  
**[www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La déclaration de conformité UE complète relative à ce produit, attestant notamment de la conformité aux directives 2014/30/UE (CEM) et 2011/65/UE (RoHS), est disponible à l'adresse suivante : **[www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements)**

## ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

L'emballage de votre appareil contient les éléments suivants :

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Instructions de sécurité
- › 4 x Câble d'alimentation - C7 (EU, UK, US, AUS)

## VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



- 1› COMPARTIMENT DE CHARGE DU IS380.X**
- 2› LED DE STATUT**
- 3› CÂBLE D'ALIMENTATION - C7**

### LED D'ÉTAT

Les couleurs des LED d'état du chargeur multiple ont la signification suivante :

- › Éteint : aucune connexion électrique
- › Vert (aucun appareil) : connexion électrique établie
- › Rouge (+ appareil) : mode de charge
- › Vert (+ appareil) : fin de la charge

## » RECHARGE



### DANGER

Une utilisation inappropriée peut entraîner la mort ou de graves blessures !  
Utiliser uniquement l'appareil en dehors des zones à risque d'explosion.

- » Connectez le câble d'alimentation - C7 à l'**IS-MC380.1**.
  - » Branchez la fiche du câble d'alimentation - C7 sur la prise de courant.
- Les LED d'état du chargeur multiple s'allument en vert.
- » Placez l'**IS380.x** dans la fente de charge du chargeur multiple.
- La LED d'état de la fente de charge utilisée s'allume en rouge.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED d'état passe du rouge au vert.

## » ÉVENTUELS PROBLÈMES DE L'APPAREIL

Des informations à propos d'éventuelles problèmes de l'appareil et des solutions inhérentes sont disponibles à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)** sous « **FAQ** ».

Si vous avez encore des questions, adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)**

## » MAINTENANCE / RÉPARATION

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.



### AVERTISSEMENT

En cas de réparation incorrecte, il y a danger d'explosion ou d'incendie et de mort ou de graves blessures consécutives ! N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.

Si l'appareil ne fonctionne pas de la manière habituelle, que l'appareil doit être réparé ou si vous souhaitez commander une pièce de rechange, adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)**

## RETOURS

Adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)**

## » PARTENAIRE DE DISTRIBUTION

Vous trouverez les coordonnées de votre contact commercial à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/entreprise/contact/isafe-mobile-a-lechelle-mondiale](http://www.isafe-mobile.com/fr/entreprise/contact/isafe-mobile-a-lechelle-mondiale)**

## » NETTOYAGE

### AVIS

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. Pendant le nettoyage, observez les points suivants :

- » Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- » Retirer le **IS380.x** ou la batterie du chargeur de bureau.
- » N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage.
- » Nettoyez l'appareil et l'Adaptateur secteur à l'aide d'un chiffon antistatique en tissu doux humidifié.

## » STOCKAGE

### AVIS

Un stockage incorrect peut endommager l'appareil. Stockez l'appareil avec un taux d'humidité compris entre 10 et 60 % aux températures ambiantes suivantes :

- » Jusqu'à un mois : -20 °C à +45 °C (-4 °F à +113 °F)
- » Jusqu'à 3 mois : -10 °C à +35 °C (+14 °F à +95 °F)
- » Plus de 3 mois : -10 °C à +25 °C (+14 °F à +77 °F)

## » RECYCLAGE



### AVIS

Une mise au rebut non conforme des produits électroniques, des batteries et du matériel d'emballage engendre des dangers pour l'environnement. Pendant la mise au rebut, observez les points suivants :

- » NE jetez PAS les batteries avec les ordures ménagères.
- » Mettez systématiquement au rebut les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage dans les points de collecte dédiés. De cette manière, il est possible d'éviter une élimination incontrôlée des déchets et de favoriser le recyclage des ressources.

De plus amples informations sont disponibles auprès des entreprises régionales de traitement des déchets, des autorités publiques ou du centre S.A.V. **i.safe MOBILE GmbH** compétent pour votre pays ou région dont les coordonnées sont disponibles à l'adresse [www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)

## » MARQUES DÉPOSÉES

**i.safe MOBILE GmbH** et le logo **i.safe MOBILE GmbH** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**. Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

## MAGYAR



### VÉDJE ÉLETÉT, ÉS OLVASSA EL A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET

Ez a használati kézikönyv az **IS-MC380.1** eszköz része. A használati kézikönyv fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos használatához.

- » Az eszköz használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati kézikönyvet, és fordítson különös figyelmet a „EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK” szakaszra és a figyelmeztető szimbólummal kiemelt figyelmeztetésekre. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet.
- » Gondoskodjon arról, hogy hozzáférjen ehhez a használati kézikönyvhez, amikor szüksége van rá. Az aktuális használati kézikönyvet a [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) címen találja.
- » Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.
- » Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.

### EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- » Az eszközt csak robbanásveszélyes területen kívül használja.
- » Csak az **IS380.x** készüléket töltsé.
- » Csak a mellékelt C7 tápkábelt használja.
- » Csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltsé fel.

### TOVÁBBI BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- » Az asztali töltőt csak száraz beltéri körülmények között használja.
- » Ne használja az asztali töltőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
- » Ne használja az asztali töltőt olyan környezetben, ahol nagy a por, a páratartalom vagy túl magas illetve túl alacsony a hőmérséklet.
- » Ne tegye ki az asztali töltőt erős mágneses mezőnek, amelyet például indukciós sütők vagy mikrohullámú sütők bocsátanak ki.
- » Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.

### RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az **IS-MC380.1** egy többfunkciós töltő az **i.safe MOBILE IS380.x** készülék töltéséhez.

A eszközt csak a jelen kezelési kézikönyvben leírtak szerint használja. Bármely más felhasználás helytelennek minősül, és halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet.

Az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A jótállási nem megfelelő használat esetén érvényét veszti.

### FELHASZNÁLÓ

A készüléket csak olyan képzett felhasználók használhatják, akik rendelkeznek az Ex eszközök robbanásveszélyes területeken történő használatára vonatkozó képesítéssel, és akik elolvasták és megértették ezt a kezelési útmutatót.



## JÓTÁLLÁS

A garanciális feltételeket a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) oldalon találja.

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A termékre vonatkozó teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat, amely tartalmazza a 2014/30/EU (EMC) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelveknek való megfelelést, az alábbi linken érhető el: [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## » A CSOMAG TARTALMA

Az eszköz csomagolása a következőket tartalmazza:

- » 1 x **IS-MC380.1**
- » 1 x biztonsági utasítások
- » 4 x Tápkábel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## » A ESZKÖZ ÁTTEKINTÉSE



- 1» IS380.X TÖLTŐNYÍLÁS**
- 2» ÁLLAPOTJELZŐ LED**
- 3» TÁPKÁBEL - C7**

### ÁLLAPOTJELZŐ LED-EK

A többfunkciós töltőn található állapotjelző LED-ek színei a következőket jelentik:

- » Ki: Nincs áramellátás
- » Zöld (nincs eszköz): Áramellátás megvan
- » Piros (+ eszköz): Töltési mód
- » Zöld (+ eszköz): Töltés vége

## » TÖLTÉS



### VESZÉLY

A nem megfelelő használat halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet! Az eszközt csak robbanásveszélyes területen kívül használja.

» Csatlakoztassa a C7 tápkábelt az **IS-MC380.1** készülékhez.

» Csatlakoztassa a tápkábel hálózati csatlakozóját - C7 - a hálózati aljzathoz.

A többfunkciós töltőn található állapotjelző LED-ek zölden világítanak.

» Helyezze az **IS380.x**-t a többfunkciós töltő töltőnyílásába.

A használt töltőnyílás állapotjelző LED-je pirosan világít.

Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az állapotjelző LED pirosról zöldre vált.

## » LEHETSÉGES ESZKÖZPROBLÉMÁK

Az eszközzel kapcsolatos lehetséges problémákról és azok elhárításáról a

**www.isafe-mobile.com/en/support/service** oldalon talál információkat a

„FAQ” menüpont alatt. További kérdéseivel forduljon az **i.safe MOBILE GmbH** szervizhez a **www.isafe-mobile.com/en/support/service** címen.

## » KARBANTARTÁS / JAVÍTÁS

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel.



### FIGYELMEZTETÉS

A helytelen javítás robbanás- vagy tűzveszélyt jelent, ami halált vagy súlyos sérüléseket okozhat! Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.

Forduljon az **i.safe MOBILE GmbH** szervizhez a

**www.isafe-mobile.com/en/support/service** címen, ha az eszköz nem működik megfelelően, ha javítani kell, vagy ha cserealkatrészre van szükség.

### A SZÁLLÍTMÁNY VISSZAKÜLDÉSE

Forduljon az **i.safe MOBILE GmbH** szervizhez a

**www.isafe-mobile.com/en/support/service** címen.

## » KISKERESKEDELMI PARTNER

Az Ön országáért felelős szakosodott kiskereskedelmi partnert a

**www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide** oldalon találja meg.

## » TISZTÍTÁS

### MEGJEGYZÉS

A helytelen tisztítás károsíthatja az eszközt. Tisztítás közben vegye figyelembe a következőket:

- » Tisztítás előtt húzza ki az eszközt a konnektorból.
- » Távolítsa el az **IS380.x** vagy az akkumulátort az asztali töltőből.
- » Ne használjon vegyszereket a tisztításhoz.
- » Az eszközt és az hálózati adaptert puha, nedves antisztatikus ruhával tisztítsa meg.

## » TÁROLÁS

### MEGJEGYZÉS

A helytelen tárolás károsíthatja az eszközt. A készüléket 10 % és 60 % közötti páratartalom mellett, a következő környezeti hőmérsékleten tárolja:

- » Egy hónapig: -20 °C és +45 °C között (-4 °F és +113 °F között)
- » 3 hónapig: -10 °C és +35 °C között (+14 °F és +95 °F között)
- » 3 hónapon túl: -10 °C és +25 °C között (+14 °F és +77 °F között)

## » ÚJRAHASZNOSÍTÁS



### MEGJEGYZÉS

Az elektronikai termékek, elemek és csomagolóanyagok nem megfelelő ártalmatlanítása veszélyezteti a környezetet. A termékek ártalmatlanítása-kor vegye figyelembe a következőket:

- » NE dobja ki az akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt.
- » Az elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig a megfelelő gyűjtőhelyeken dobja ki. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a tárgyi erőforrások újbóli hasznosítását.

További információkat az országáért vagy régióáért felelős regionális hulladékkezelő vállalatoktól, állami hatóságoktól vagy az **i.safe MOBILE GmbH** szervizközponttól szerezhet be a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) címen.

## » MARKEN

Az **i.safe MOBILE GmbH** és az **i.safe MOBILE GmbH** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye. Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.



### SALVAGUARDARE LA PROPRIA VITA E CONSULTARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

Il presente Manuale di istruzioni è relativo al dispositivo **IS-MC380.1**. Il Manuale di istruzioni fornisce informazioni importanti per l'utilizzo sicuro del dispositivo.

- » Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente Manuale di istruzioni e prestare particolare attenzione alla sezione "NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI" e alle avvertenze evidenziate con il relativo simbolo. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo.
- » Assicurarsi di poter consultare questo Manuale di istruzioni ogni volta che serve. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.
- » Attenersi alle norme di sicurezza locali.

#### NORME DI SICUREZZA PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

- » Utilizzare il dispositivo unicamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione.
- » Caricare solo l'**IS380.x**.
- » Utilizzare solo il cavo di alimentazione C7 in dotazione.
- » Caricare il dispositivo solo se la temperatura ambiente è compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).

#### ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

- » Utilizzare il caricabatterie da tavolo solo in ambiente interno asciutto.
- » Non usare il caricabatterie da tavolo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- » Non usare il caricabatterie da tavolo in ambienti con molta polvere, umidità o temperature eccessivamente alte o basse.
- » Non esporre il caricabatterie da tavolo a forti campi magnetici, come quelli emessi da forni a induzione o forni a microonde.
- » Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.

### » USO PREVISTO

L'**IS-MC380.1** è un caricatore multiplo per la ricarica dell'**i.safe MOBILE IS380.x**.

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come descritto nel presente Manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio e può essere causa di morte, lesioni gravi e danni al dispositivo.

Il produttore **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'uso improprio. L'uso improprio del dispositivo rende nulla la garanzia.

#### UTENTE

L'uso del dispositivo è consentito unicamente agli utenti addestrati qualificati nell'uso di dispositivi esplosivi in aree a rischio di esplosione e che hanno letto e compreso il presente Manuale di istruzioni.

## GARANZIA

Le condizioni della garanzia sono consultabili all'indirizzo  
**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La dichiarazione di conformità UE completa relativa a questo prodotto, che attesta la conformità alle direttive 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS), è disponibile all'indirizzo:  
**[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**

## » OGGETTO DELLA CONSEGNA

La confezione del dispositivo contiene i seguenti elementi:

- » 1 x **IS-MC380.1**
- » 1 x istruzioni di sicurezza
- » 4 x Cavo di alimentazione - C7 (EU, UK, US, AUS)

## » PANORAMICA



- 1» SLOT DI RICARICA IS380.X**
- 2» LED DI STATO**
- 3» CAVO DI ALIMENTAZIONE - C7**

### LED DI STATO

I colori dei LED di stato sul caricatore multiplo hanno il seguente significato:

- » Spento: nessun collegamento all'alimentazione
- » Verde (nessun dispositivo): collegamento all'alimentazione stabilito
- » Rosso (+ dispositivo): modalità di ricarica
- » Verde (+ dispositivo): fine della ricarica

## » CARICA



### PERICOLO

L'uso improprio può causare morte o lesioni gravi. Utilizzare il dispositivo unicamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

» Collegare il cavo di alimentazione - C7 all'**IS-MC380.1**.

» Collegare la spina del cavo di alimentazione - C7 alla presa di corrente.

I LED di stato sul caricatore multiplo si illuminano di verde.

» Inserire l'**IS380.x** nell'alloggiamento di ricarica del caricatore multiplo.

Il LED di stato sull'alloggiamento di ricarica utilizzato si illumina di rosso.

Quando la batteria è completamente carica, il LED di stato passa da rosso a verde.

## » POSSIBILI ERRORI DEL DISPOSITIVO

Per consultare informazioni su possibili problemi del dispositivo e su come correggerli, accedere -a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) alla voce al menù **FAQ** (Domande frequenti).

Per ulteriori domande, contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE GmbH** all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente.



### AVVERTENZA

Riparazioni errate presentano il rischio di esplosione o di incendio, che a loro volta possono causare morte o lesioni gravi. Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.

Contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE GmbH** all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) se il dispositivo non presenta un funzionamento normale, se deve essere riparato o se è necessario un componente sostitutivo.

## SPEDIZIONE DI RITORNO

Contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE GmbH** all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » PARTNER COMMERCIALI

Il nominativo dei partner commerciali specializzati responsabili per il vostro Paese è disponibile all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)

## » PULIZIA

### AVVISO

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo. Durante la pulizia, tenere presente quanto segue:

- » Prima della pulizia, scollegare il dispositivo dalla presa di corrente.
- » Rimuovere lo **IS380.x** o la batteria dal caricabatterie da tavolo.
- » Non utilizzare agenti chimici per la pulizia.
- » Pulire il dispositivo e l'adattatore di alimentazione con un panno antistatico morbido e umido.

## » CONSERVAZIONE

### AVVISO

Una conservazione errata può danneggiare il dispositivo. Conservare il dispositivo a un'umidità compresa tra il 10 e il 60 % alle seguenti temperature ambiente:

- » Fino a un mese: da -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- » Fino a 3 mesi: da -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- » Oltre i 3 mesi: da -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

## » SMALTIMENTO



### AVVISO

L'errato smaltimento di prodotti elettronici, batterie e materiale di imballaggio rappresenta un rischio per l'ambiente. Nella gestione dello smaltimento, tenere presente quanto segue:

- » NON smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- » Conferire sempre i prodotti elettronici, le batterie e i materiali di imballaggio ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali.

È possibile ottenere ulteriori informazioni dalle aziende regionali di smaltimento dei rifiuti, dall'autorità nazionale o dall'**i.safe MOBILE GmbH** Service Centre del proprio paese o della propria regione all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MARCHI

**i.safe MOBILE GmbH** e il logo **i.safe MOBILE GmbH** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**. Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

## NEDERLANDS



### BESCHERM UZELF EN LEES DE BEDIENINGSHANDLEIDING

Deze bedieningshandleiding is onderdeel van het apparaat **IS-MC380.1**. De bedieningshandleiding bevat belangrijke informatie over veilig gebruik van het apparaat.

- » Voordat u het apparaat gebruikt, leest u deze bedieningshandleiding aandachtig door en let u vooral op het gedeelte “EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN” en de waarschuwingen die zijn gemarkeerd met het waarschuwingssymbool. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat.
- » Zorg dat u toegang hebt tot deze bedieningshandleiding wanneer u deze nodig hebt. U vindt de huidige bedieningshandleiding op [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.
- » Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.

#### EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- » Gebruik het apparaat alleen buiten explosiegevaarlijke gebieden.
- » Laad alleen de **IS380.x** op.
- » Gebruik alleen de meegeleverde voedingskabel - C7.
- » Laad alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F tot +113 °F).

#### OVERIGE VEILIGHEIDSADVIEZEN

- » Gebruik de desktopoplader alleen in droge binnenruimtes.
- » Gebruik de desktopoplader niet in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- » Gebruik de desktopoplader niet in omgevingen met veel stof, hoge vochtigheid of buitengewoon hoge of lage temperaturen.
- » Stel de desktopoplader niet bloot aan krachtige magnetische velden, zoals van inductieovens of magnetrons.
- » Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.

### » BEOOGD GEBRUIK

De **IS-MC380.1** is een multi-oplader voor het opladen van de **i.safe MOBILE IS380.x**.

Gebruik het apparaat alleen zoals is beschreven in deze bedieningshandleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat.

De fabrikant, **i.safe MOBILE GmbH**, aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. De garantie vervalt bij onjuist gebruik.

#### GEBRUIKER

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door getrainde gebruikers die bekend zijn met het gebruik van Ex-apparaten in explosiegevaarlijke gebieden en die deze bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.



## GARANTIE

U vindt de garantievoorwaarden op [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De volledige EU-conformiteitsverklaring voor dit product, inclusief de conformiteit met de richtlijnen 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS), is te vinden op:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## OMVANG VAN DE LEVERING

De verpakking van uw apparaat bevat het volgende:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x veiligheidsinstructies
- › 4 x Voedingskabel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## APPARAATOVERZICHT



- 1 › OPLAADSLEUF VOOR IS380.X**
- 2 › STATUSLAMPJE**
- 3 › VOEDINGSKABEL - C7**

### STATUS-LED'S

De kleuren van de status-LED's op de multi-oplader hebben de volgende betekenis:

- › Uit: geen stroomaansluiting
- › Groen (geen apparaat): stroomaansluiting tot stand gebracht
- › Rood (+ apparaat): oplaadmodus
- › Groen (+ apparaat): einde van het opladen

## » OPLADEN



### GEVAAR

Onjuist gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Gebruik het apparaat alleen buiten explosiegevaarlijke gebieden.

» Sluit de voedingskabel - C7 aan op de **IS-MC380.1**.

» Steek de stekker van de voedingskabel - C7 in het stopcontact.

De status-LED's op de multi-oplader gaan groen branden.

» Plaats de **IS380.x** in de oplaadgleuf van de multi-oplader.

De status-LED op de gebruikte oplaadgleuf brandt rood.

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, verandert de status-LED van rood naar groen.

## » MOGELIJKE PROBLEMEN MET HET APPARAAT

Informatie over mogelijke problemen met het apparaat en de oplossingen vindt u op **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** in het menu-item "FAQ".

Als u vragen hebt, neemt u contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE GmbH** via **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » ONDERHOUD / REPARATIE

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd.



### WAARSCHUWING

Bij onjuiste reparaties bestaat het risico op explosie of brand, die kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.

Neem contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE GmbH** via

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** als het apparaat niet normaal werkt, als het apparaat moet worden gerepareerd of als u een vervangend onderdeel nodig hebt.

### RETOURZENDING

Neem contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE GmbH** via

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » VERKOOPPARTNER

U kunt de gespecialiseerde verkooppartner voor uw land vinden op

**[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## › REINIGEN

### LET OP

Door incorrect reinigen kan het apparaat beschadigd raken. Let tijdens het reinigen op het volgende:

- › Ontkoppel het apparaat van het stopcontact voordat u het gaat reinigen.
- › Ontkoppel de **IS380.x** of accu van de desktopoplader.
- › Gebruik bij het reinigen geen chemische middelen.
- › Reinig het apparaat en de voedingsadapter met een zachte, vochtige, antistatische doek.

## › BEWAREN

### LET OP

Door incorrect bewaren kan het apparaat beschadigd raken. Bewaar het apparaat bij een vochtigheid van 10 % tot 60 % bij de volgende omgevingstemperaturen:

- › Tot één maand: -20 °C tot +45 °C (-4 °F tot +113 °F)
- › Tot drie maanden: -10 °C tot +35 °C (+14 °F tot +95 °F)
- › Meer dan drie maanden: -10 °C tot +25 °C (+14 °F tot +77 °F)

## › RECYCLING



### LET OP

Door onjuist weggooien van elektronische producten, accu's en verpakkingsmaterialen loopt het milieu risico. Let tijdens het weggooien van items op het volgende:

- › Gooi accu's niet weg met het huishoudelijke afval.
- › Gooi elektronische producten, accu's en verpakkingsmateriaal altijd weg bij de geschikte verzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt weggegooid en bevordert u het recyclen van materialen.

Meer informatie kunt u krijgen van regionale afvalverwerkingsbedrijven, provinciale autoriteiten of het servicecentrum van **i.safe MOBILE GmbH** dat verantwoordelijk is voor uw land of regio, via [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › HANDELSMERKEN

**i.safe MOBILE GmbH** en het **i.safe MOBILE GmbH**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**. Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.



### BESKYTT DEG SELV OG LES BRUKERHÅNDBOKEN

Denne brukerhåndboken er en del av enheten **IS-MC380.1**. Brukerhåndboken gir viktig informasjon for sikker bruk av enheten.

- » Før du bruker enheten, må du lese denne brukerhåndboken nøye og vær spesielt oppmerksom på avsnittet "EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER" og advarslene som er markert med varselssymbolet. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten.
- » Forsikre deg om at du har tilgang til denne brukerhåndboken når du trenger den. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.
- » Følg lokale sikkerhetsregler.

#### EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- » Enheten må kun brukes utenfor eksplosjonsfarlige områder.
- » Lad kun **IS380.x**.
- » Bruk kun den medfølgende strømkabelen – C7.
- » Enheten skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).

#### ANDRE SIKKERHETSÅD

- » Bordladeren må kun brukes innendørs og skal ikke utsettes for fuktighet.
- » Bordladeren skal ikke brukes nær brennbare eller eksplosive substanser.
- » Bordladeren skal ikke brukes i miljøer med mye støv eller fuktighet, eller i svært høye eller lave temperaturer.
- » Ikke sett bordladeren for sterke magnetiske felt, for eksempel slike som avgis fra induksjonsovner eller mikrobølgeovner.
- » Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.

### RIKTIG BRUK

**IS-MC380.1** er en multilader for lading av **i.safe MOBILE IS380.x**.

Enheten skal kun brukes som beskrevet i denne brukerhåndboken. All annen bruk regnes som feil, og kan føre til dødelige og alvorlige personskader og skader på enheten.

Produsenten, **i.safe MOBILE GmbH**, overtar ikke ansvar for skader som forårsakes av feil bruk. Garantien gjelder ikke ved feil bruk.

#### BRUKER

Kun opplærte brukere som er kvalifisert for bruk av Ex-enheter i eksplosjonsfarlige områder og som har lest og forstått denne brukerhåndboken, kan bruke denne enheten.

## GARANTI

Garantibetingelsene finner du på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## EU-SAMSVARSERKLÆRING

Den fullstendige EU-samsvarserklæringen for dette produktet, inkludert samsvar med direktivene 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS), er tilgjengelig på:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## › LEVERINGSOMFANG

Pakken med enheten inneholder følgende:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x sikkerhetsinstruksjoner
- › 4 x Strømkabel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## › ENHETSOVERSIKT



- 1› LADESPOR FOR IS380.X**
- 2› STATUSLAMPE**
- 3› STRØMKABELN - C7**

### STATUS-LED-ER

Fargene på status-LED-ene på multiladeren har følgende betydning:

- › Av: Ingen strømtilkobling
- › Grønn (ingen enhet): Strømtilkobling etablert
- › Rød (+ enhet): Lademodus
- › Grønn (+ enhet): Lading fullført

## » LADING



### FARE

Feil bruk kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Enheten må kun brukes utenfor eksplosjonsfarlige områder.

- » Koble strømkabelen – C7 til **IS-MC380.1**.
- » Koble støpselet på strømkabelen - C7 til strømuttaket.  
Status-LED-ene på multiladeren lyser grønt.
- » Sett **IS380.x** inn i ladingssporet på multiladeren.  
Status-LED-ene på det brukte ladingssporet lyser rødt.  
Når batteriet er fulladet, skifter status-LED-ene fra rødt til grønt.

## » MULIGE PROBLEMER MED ENHETEN

Informasjon om mulige problemer med enheten og hvordan du utbedrer dem, finner du på **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** under meny punkt "FAQ".

Hvis du har flere spørsmål ber vi deg kontakte **i.safe MOBILE GmbH's** reparasjonsservice på **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » VEDLIKEHOLD / REPARASJON

Enheten har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde.



### ADVARSEL

Feil utførte reparasjoner utgjør en fare for eksplosjon eller brann, som kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH's** reparasjonsservice på **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** hvis enheten ikke virker som den skal, hvis den må repareres eller hvis det trengs en byttedel.

### RETURFORSENDELSE

Kontakt **i.safe MOBILE GmbH's** reparasjonsservice på **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » DETALJHANDELSPARTNER

Du finner detaljhandelspartneren som er ansvarlig for landet ditt på **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## › RENGJØRING

### MERK

Feil rengjøring kan forårsake skader på enheten. Husk følgende når du rengjør:

- › Koble enheten fra stikkkontakten før rengjøring.
- › Ta **IS380.x** eller batteriet ut av bordladeren.
- › Ikke bruk kjemikalier til rengjøringen.
- › Rengjør enheten og strømadapter med en myk, fuktet antistatisk klut.

## › OPPBEVARING

### MERK

Feil oppbevaring kan forårsake skader på enheten. Enheten oppbevares i en luftfuktighet på 10–60 % og i følgende omgivelsestemperaturer:

- › Opptil én måned: –20 °C til +45 °C (–4 °F til +113 °F)
- › Opptil tre måneder: –10 °C til +35 °C (+14 °F til +95 °F)
- › Over tre måneder: –10 °C til +25 °C (+14 °F til +77 °F)

## › RESIRKULERING



### MERK

Feil kassering av elektroniske produkter, batterier og emballasjematerialer er en fare for miljøet. Husk følgende når du kasserer elementer:

- › IKKE kast batterier i husholdningsavfallet.
- › Elektroniske produkter, batterier og emballasjematerial må alltid kasseres egnede oppsamlingssteder. På denne måten forhindrer du ukontrollert kassering av avfall og bidrar til resirkulering av materialressurser.

Du får mer informasjon fra regionale renovasjonsfirmaer, statlige myndigheter eller **i.safe MOBILE GmbH**-servicesenteret som er ansvarlig for ditt land eller din region på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › MERKER

**i.safe MOBILE GmbH** og **i.safe MOBILE GmbH**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**. Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.



## **CHRONIĆ SVOJE ŻYCIE I PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część urządzenia **IS-MC380.1**. Instrukcja obsługi podaje ważne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

- » Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą Instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na część „PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO” i ostrzeżenia oznaczone symbolem ostrzegawczym. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
- » Zapewnić dostęp do niniejszej Instrukcji obsługi zawsze, kiedy będzie to potrzebne. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.
- » Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

### **PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO**

- » Urządzenia używać wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.
- » Ładuj wyłącznie urządzenie **IS380.x**.
- » Używaj wyłącznie dostarczonego kabla zasilającego C7.
- » Ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia w przedziale od 0 °C do +45 °C (+32 °F to +113 °F).

### **DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- » Ładowarkę biurkową używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnątrz.
- » Nie używać ładowarki biurkowej w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- » Nie używać ładowarki biurkowej w warunkach dużego zapylenia, dużej wilgotności, w bardzo niskich lub wysokich temperaturach.
- » Nie wystawiać ładowarki biurkowej na działanie silnych pól magnetycznych, np. emitowanych z pieców indukcyjnych lub kuchenek mikrofalowych.
- » Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

## **» ZASTOSOWANIE**

**IS-MC380.1** to wielofunkcyjna ładowarka do ładowania urządzenia **i.safe MOBILE IS380.x**.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej Instrukcji obsługi. Każdy inny sposób korzystania zostanie uznany za nieprawidłowy i może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Producent, firma **i.safe MOBILE GmbH**, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Nieprawidłowe użytkowanie powoduje wygaśnięcie gwarancji.

### **UŻYTKOWNIK**

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie użytkownicy przeszkoleni, wykwalifikowani do obsługi urządzeń Ex w strefach zagrożonych wybuchem, którzy przeczytali i zrozumieli niniejszą Instrukcję obsługi.



## GWARANCJE

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Pełna treść deklaracji zgodności UE dla tego produktu, obejmująca zgodność z dyrektywami 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS), jest dostępna pod adresem: [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## » ZAKRES DOSTAWY

Opakowanie z urządzeniem zawiera następujące elementy:

- » 1 x **IS-MC380.1**
- » 1 x Instrukcja bezpieczeństwa
- » 4 x Kabel zasilający - C7 (EU, UK, US, AUS)

## » OPIS OGÓLNY



- 1» GNIAZDO ŁADOWANIA IS380.X**
- 2» DIODA LED STANU**
- 3» KABEL ZASILAJĄCY - C7**

### DIODY LED STANU

Kolory diod LED stanu na ładowarce wielofunkcyjnej mają następujące znaczenie:

- » Wyłączone: brak połączenia zasilania.
- » Zielone (brak urządzenia): połączenie zasilania nawiązane.
- » Czerwone (+ urządzenie): tryb ładowania.
- » Zielone (+ urządzenie): koniec ładowania.

## ŁADOWANIE



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała! Urządzenia używać wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

» Podłącz kabel zasilający C7 do **IS-MC380.1**.

» Podłącz wtyczkę kabla zasilającego - C7 do gniazda zasilania.

Diody LED stanu na ładowarce wielofunkcyjnej zaświecą się na zielono.

» Umieść **IS380.x** w gnieździe ładowania ładowarki wielofunkcyjnej.

Dioda LED stanu używanego gniazda ładowania świeci się na czerwono.

Gdy bateria jest w pełni naładowana, dioda LED stanu zmienia kolor z czerwonego na zielony.

## MOŻLIWE PROBLEMY Z URZĄDZENIEM

Informacje na temat możliwych problemów z urządzeniem i sposobów ich rozwiązywania można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) w pozycji „FAQ”.

W przypadku jakichkolwiek pytań dodatkowych, prosimy o kontakt z serwisem **i.safe MOBILE GmbH** na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## KONSERWACJA / NAPRAWA

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika.



### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe naprawy stwarzają ryzyko wybuchu lub pożaru, które mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała! Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, wymaga naprawy lub wymagane są części zamienne, skontaktować się z serwisem **i.safe MOBILE GmbH** [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

### WYSYŁKA ZWROTNA

Skontaktować się z serwisem

**i.safe MOBILE GmbH** [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## PARTNER DETALICZNY

Partnerów sprzedaży detalicznej dla danego kraju można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)

## » CZYSZCZENIE

### UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas czyszczenia przestrzegać następujących zaleceń:

- » Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania.
- » Odłączyć **IS380.x** lub baterię od ładowarki biurkowej.
- » Do czyszczenia nie stosować środków chemicznych.
- » Urządzenie i zasilacz sieciowy należy czyścić za pomocą miękkiej, zwilżonej szmatki antystatycznej.

## » PRZECHOWYWANIE

### UWAGA

Nieprawidłowe przechowywanie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Przechowywać urządzenie w warunkach wilgotności od 10 % do 60 % w następujących temperaturach otoczenia:

- » Do miesiąca: Od -20 °C do +45 °C (od -4 °F do +113 °F)
- » Do trzech miesięcy: Od -10 °C do +35 °C (od +14 °F do +95 °F)
- » Powyżej trzech miesięcy: Od -10 °C do +25 °C (od +14 °F do +77 °F)

## » RECYKLING



### UWAGA

Nieprawidłowa utylizacja urządzeń elektronicznych, baterii i materiałów opakowaniowych stwarza ryzyko dla środowiska. Podczas utylizacji elementów przestrzegać następujących zaleceń:

- » NIE wyrzucać baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego.
- » Zawsze oddawać urządzenia elektroniczne, baterie i materiały opakowaniowe do odpowiednich punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów.

Dodatkowe informacje na temat regionalnych firm gospodarki odpadami, władz państwowych lub ośrodka serwisowego **i.safe MOBILE GmbH** dla danego kraju lub regionu można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ZNAKI HANDLOWE

**i.safe MOBILE GmbH** i **i.safe MOBILE GmbH** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.

Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

## PORTUGUÊS (EU)



### PROTEJA A SUA VIDA E LEIA O MANUAL DE FUNCIONAMENTO

Este manual de funcionamento é parte do dispositivo **IS-MC380.1**. O manual de funcionamento fornece informações importantes sobre a utilização segura do dispositivo.

- » Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente este manual de funcionamento e preste atenção à secção „NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES“ e aos avisos destacados com o símbolo de aviso. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo.
- » Certifique-se de que tem acesso a este manual de funcionamento sempre que precisar dele. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.
- » Siga as normas de segurança locais.

### NORMAS DE SEGURANÇA EX-RELEVANTES

- » Utilize o dispositivo apenas fora de áreas de risco de explosão.
- » Carregue apenas o **IS380.x**.
- » Utilize apenas o cabo de alimentação - C7 fornecido.
- » Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

### OUTRAS ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA

- » Utilize o carregador apenas em espaços interiores secos.
- » Não utilize o carregador perto de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Não utilize o carregador em ambientes com muito pó ou humidade ou com temperaturas extremamente altas ou baixas.
- » Não exponha o carregador a campos magnéticos fortes, como aqueles emitidos por fornos de indução ou micro-ondas.
- » Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

O **IS-MC380.1** é um carregador múltiplo para carregar o **i.safe MOBILE IS380.x**.

Utilize este dispositivo apenas conforme descrito neste manual de funcionamento. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo.

O fabricante **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização imprópria. A garantia expira em caso de utilização imprópria.

### UTILIZADOR

Apenas utilizadores devidamente formados e qualificados para a utilização de dispositivos destinados a serem utilizados em atmosferas potencialmente explosivas e que tenham lido e compreendido este manual de funcionamento podem utilizar este dispositivo em áreas de risco de explosão.

## GARANTIA

Pode encontrar as condições da garantia em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

A Declaração de Conformidade da UE completa para este produto, incluindo a conformidade com as Diretivas 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS), está disponível em:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## › VOLUME DE FORNECIMENTO

A embalagem do seu dispositivo contém o seguinte:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Instruções de Segurança
- › 4 x Cabo de alimentação - C7 (EU, UK, US, AUS)

## › ASPETOS GERAIS DO DISPOSITIVO



- 1 › RANHURA DE CARREGAMENTO NO IS380.X**
- 2 › LED DE ESTADO**
- 3 › CABO DE ALIMENTAÇÃO - C7**

### LEDS DE ESTADO

As cores dos LEDs de estado no carregador múltiplo têm o seguinte significado:

- › Desligado: sem ligação à alimentação
- › Verde (sem dispositivo): ligação à alimentação estabelecida
- › Vermelho (+ dispositivo): modo de carregamento
- › Verde (+ dispositivo): fim do carregamento

## » CARREGAR



### PERIGO

A utilização imprópria pode resultar em morte ou ferimentos graves! Utilize o dispositivo apenas fora de áreas de risco de explosão.

» Ligue o cabo de alimentação - C7 ao **IS-MC380.1**.

» Ligar a ficha de alimentação do cabo de alimentação - C7 à tomada eléctrica.

Os LEDs de estado no carregador múltiplo acendem a verde.

» Coloque o **IS380.x** na ranhura de carregamento do carregador múltiplo.

O LED de estado na ranhura de carregamento utilizada acende a vermelho.

Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED de estado muda de vermelho para verde.

## » POSSÍVEIS PROBLEMAS DO DISPOSITIVO

Poderá encontrar informações sobre possíveis problemas do dispositivo e como os corrigir em **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** na opção de menu „FAQ”.

Em caso de dúvidas, contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE GmbH** em **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção.



### AVISO

Reparações incorretas representam um risco de explosão ou fogo, o que pode resultar em morte ou ferimentos graves! Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.

Se o dispositivo não estiver a funcionar normalmente, se este precisar de ser reparado ou se for necessária uma peça de substituição, contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE GmbH** em **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## DEVOLUÇÃO

Contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE GmbH** em **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » PARCEIRO COMERCIAL

Pode encontrar o parceiro comercial especialista responsável pelo seu país em **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## » LIMPEZA

### OBSERVAÇÃO

Uma limpeza incorreta pode danificar o dispositivo. Tenha atenção ao seguinte durante a limpeza:

- » Desligue o dispositivo da tomada elétrica antes de o limpar.
- » Remova o **IS380.x** ou a bateria do carregador.
- » Não limpe com agentes químicos.
- » Limpe o dispositivo e o adaptador de energia com um pano antiestático macio e humedecido.

## » ARMAZENAMENTO

### OBSERVAÇÃO

Um armazenamento incorreto pode danificar o dispositivo. Guarde o dispositivo a uma humidade entre 10 % e 60 % nas seguintes temperaturas ambiente:

- » Até um mês: -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- » Até 3 meses: -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- » Mais de 3 meses: -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

## » RECICLAGEM



### OBSERVAÇÃO

A eliminação incorreta de produtos eletrónicos, baterias e material de embalagem é prejudicial para o ambiente. Tenha atenção ao seguinte durante a eliminação:

- » NÃO elimine baterias juntamente com lixo doméstico.
- » Elimine sempre produtos eletrónicos, baterias e material de embalagem nos pontos de recolha adequados. Assim, evita a eliminação descontrolada de resíduos e promove a reciclagem de recursos materiais.

Pode obter mais informações junto de empresas de eliminação de resíduos regionais, autoridades públicas ou no Centro de serviço **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região, em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MARCAS

**i.safe MOBILE GmbH** e o logótipo **i.safe MOBILE GmbH** são marcas da **i.safe MOBILE GmbH**.

Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

## PORTUGUÊS (BR)



### PROTEJA SUA VIDA E LEIA O MANUAL DE OPERAÇÕES

Este Manual de Operações é parte do dispositivo **IS-MC380.1**. O Manual de Operações fornece informações importantes para garantir o uso seguro do dispositivo.

- » Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente este Manual de Operações e esteja especialmente atento à seção „REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA“ e aos alertas destacados com o símbolo de aviso. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo.
- » Certifique-se de ter acesso a este Manual de Operações sempre que precisar dele. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.
- » Siga os regulamentos de segurança locais.

#### REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

- » Use o dispositivo somente fora de áreas com risco de explosão.
- » Carregue apenas o **IS380.x**.
- » Use somente o cabo de alimentação - C7 fornecido.
- » Carregue o dispositivo apenas em temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

#### OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- » Use o carregador de mesa apenas sob condições internas secas.
- » Não use o carregador de mesa perto de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- » Não use o carregador de mesa em ambientes com muita poeira ou umidade, ou em temperaturas muito altas ou muito baixas.
- » Não exponha o carregador de mesa a campos magnéticos fortes, como os emitidos por fornos por indução ou micro-ondas.
- » Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.

#### » USO PRETENDIDO

O **IS-MC380.1** é um carregador múltiplo para carregar o **i.safe MOBILE IS380.x**.

Utilize o dispositivo apenas conforme descrito neste Manual de Operações. Qualquer outro uso é considerado indevido e pode levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo.

O fabricante **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uso indevido. A garantia expira em caso de uso indevido.

#### USUÁRIO

Apenas usuários treinados, que sejam qualificados para o uso de dispositivos Ex em áreas de risco de explosão e que tenham lido e compreendido este Manual de Operações têm permissão para utilizar este dispositivo.



## GARANTIA

Você pode encontrar as condições de garantia em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

Você encontrará a declaração de conformidade EU em [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ESCOPO DE ENTREGA

A embalagem do seu dispositivo contém:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Instruções de segurança
- › 4 x Cabo de alimentação - C7 (EU, UK, US, AUS)

## VISÃO GERAL DO DISPOSITIVO



**1› SLOT DE CARREGAMENTO — IS380.X**

**2› LED DE STATUS**

**3› CABO DE ALIMENTAÇÃO - C7**

### LEDS DE STATUS

As cores dos LEDs de status no carregador múltiplo têm o seguinte significado:

- › Desligado: sem conexão de energia
- › Verde (sem dispositivo): conexão de energia estabelecida
- › Vermelho (+ dispositivo): modo de carregamento
- › Verde (+ dispositivo): fim do carregamento

## » CARREGAMENTO



### PERIGO

O uso indevido pode ocasionar a morte ou ferimentos graves! Use o dispositivo somente fora de áreas com risco de explosão.

- » Conecte o cabo de alimentação - C7 ao **IS-MC380.1**.
- » Conecte o plugue de alimentação do cabo de alimentação - C7 à tomada de alimentação. Os LEDs de status no carregador múltiplo acendem em verde.
- » Coloque o **IS380.x** na ranhura de carregamento do carregador múltiplo. O LED de status na ranhura de carregamento utilizada acende a vermelho. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED de status muda de vermelho para verde.

## » POSSÍVEIS PROBLEMAS DO DISPOSITIVO

Você pode encontrar informações sobre possíveis problemas do dispositivo e sobre como corrigi-los em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) no item de menu „FAQ”.

Se você tiver outras perguntas, entre em contato com o serviço de reparo da **i.safe MOBILE GmbH** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MANUTENÇÃO / REPARO

O dispositivo em si não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.



### AVISO

Reparos realizados de forma incorreta representam um risco de explosão ou incêndio, que podem resultar em morte ou ferimentos graves! Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.

Entre em contato com o serviço de reparos da **i.safe MOBILE GmbH** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) caso o dispositivo não esteja funcionando normalmente, caso o dispositivo precise ser reparado ou se precisar de uma peça de substituição.

## DEVOLUÇÃO

Entre em contato com o serviço de reparos da **i.safe MOBILE GmbH** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » PARCEIRO COMERCIAL

Você poderá encontrar o parceiro comercial especializado responsável pelo seu país em [www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)

## » LIMPEZA

### OBSERVAÇÃO

A limpeza incorreta pode causar danos ao dispositivo. Ao realizar a limpeza, observe o seguinte:

- » Desconecte o dispositivo da tomada elétrica antes de limpar.
- » Remova o **IS380.x** ou a bateria do carregador de mesa.
- » Não utilize produtos químicos para a limpeza.
- » Limpe o dispositivo e o adaptador de energia com um tecido macio, úmido e antiestático.

## » ARMAZENAMENTO

### OBSERVAÇÃO

Armazene o dispositivo a uma umidade de 10 % a 60 % nas seguintes temperaturas ambientes:

- » Até um mês: -20 °C até +45 °C (-4 °F até +113 °F)
- » Até 3 meses: -10 °C até +35 °C (+14 °F até +95 °F)
- » Mais de 3 meses: -10 °C até +25 °C (+14 °F até +77 °F)

## » RECICLAGEM



### OBSERVAÇÃO

O descarte incorreto de produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem representa um risco ao meio ambiente. Ao descartar os itens, observe o seguinte:

- » **NÃO** descarte baterias juntamente com o lixo doméstico.
- » Sempre descarte produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem nos pontos de coleta adequados. Desta forma, você evita o descarte descontrolado de lixo e promove a reciclagem de recursos materiais.

Você pode obter mais informações sobre as empresas de descarte de lixo regionais, sobre as autoridades públicas ou sobre o Centro de Serviço da **i.safe MOBILE GmbH** responsável pelo seu país ou região em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MARCAS REGISTRADAS

**i.safe MOBILE GmbH** e a **i.safe MOBILE GmbH** logo são marcas registradas da **i.safe MOBILE GmbH**.

Todas as outras marcas comerciais e direitos autorais são de propriedade de seus respectivos proprietários.



### ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящее руководство по эксплуатации является обязательной частью устройства **IS-МС380.1**. В руководстве по эксплуатации приведена важная информация о безопасной эксплуатации устройства.

- » Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и особое внимание уделите разделу „ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ“ и предупреждениям, выделенным символом предупреждения. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя.
- » Настоящее руководство по эксплуатации всегда должно находиться в доступном месте. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти по ссылке **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.
- » Выполняйте местные правила техники безопасности.

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВЗРЫВОБЕЗОПАСНЫМ УСТРОЙСТВАМ

- » Использовать устройство только вне взрывоопасных зон.
- » Заряжайте только **IS380.x**.
- » Используйте только прилагаемый кабель питания C7.
- » Заряжать только в диапазоне температур окружающего воздуха от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).

#### СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Использовать настольное зарядное устройство только в сухих помещениях.
- » Не использовать настольное зарядное устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- » Не использовать настольное зарядное устройство в условиях сильной запыленности, влажности или чрезмерно высоких или низких температур.
- » Не подвергать настольное зарядное устройство воздействию сильных электромагнитных полей, создаваемых индукционными или микроволновыми печами.
- » Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

**IS-MC380.1** — это мультизарядное устройство для зарядки **i.safe MOBILE IS380.x**.

Эксплуатировать устройство необходимо в строгом соответствии с требованиями настоящего руководства по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным и может привести к смерти, тяжелым травмам и выходу устройства из строя. Изготовитель, компания **i.safe MOBILE GmbH**, не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации. В случае неправильной эксплуатации гарантия не предоставляется.

### ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

К эксплуатации настоящего устройства допускаются только обученные пользователи, которые обладают навыками обращения с взрывозащищенными устройствами во взрывоопасной среде и которые прочли и поняли требования настоящего руководства по эксплуатации.

### ГАРАНТИЯ

Условия предоставления гарантии можно найти по ссылке

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС для данного изделия, включая соответствие директивам 2014/30/ЕС (ЭМС) и 2011/65/ЕС (RoHS), доступен по адресу:

**[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**

## » КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки входят следующие компоненты:

- » 1 x **IS-MC380.1**
- » 1 x Правила техники безопасности
- » 4 x Кабель питания - C7 (EU, UK, US, AUS)

## » ОБЗОР УСТРОЙСТВА



- 1» СЛОТ ДЛЯ ЗАРЯДКИ IS380.X**
- 2» СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ**
- 3» КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ - C7**

### СВЕТОДИОДЫ СОСТОЯНИЯ

Цвета светодиодов состояния на мультизарядном устройстве имеют следующее значение:

- » Выключено: нет подключения к источнику питания.
- » Зеленый (без устройства): подключение к источнику питания установлено.
- » Красный (+ устройство): режим зарядки.
- » Зеленый (+ устройство): зарядка завершена.

## » ЗАРЯДКА



### ОПАСНО

Неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелым травмам! Использовать устройство только вне взрывоопасных зон.

» Подключите кабель питания C7 к **IS-MC380.1**.

» Подключите вилку кабеля питания - C7 к розетке.

Светодиоды состояния на мультизарядном устройстве загораются зеленым цветом.

» Вставьте **IS380.x** в зарядный слот мультизарядного устройства.

Светодиод состояния на используемом зарядном слоте загорается красным цветом.

Когда аккумулятор полностью заряжен, светодиод состояния меняет цвет с красного на зеленый.

## » ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ УСТРОЙСТВА

Информацию о возможных неисправностях устройства и способах их устранения можно найти по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) в разделе „FAQ“.

Если у вас остались вопросы, обратитесь в отдел обслуживания компании **i.safe MOBILE GmbH** по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильный ремонт может привести к взрыву или возгоранию устройства, которые, в свою очередь, могут стать причиной смерти или тяжелых травм! Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

Обратитесь в отдел поддержки компании **i.safe MOBILE GmbH** по ссылке **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** если устройство работает неправильно, если устройство нуждается в ремонте или если необходимы сменные компоненты.

### ВОЗВРАТ

Обратитесь в отдел поддержки компании **i.safe MOBILE GmbH** по ссылке **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Перечень региональных представителей можно найти по ссылке **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## » ЧИСТКА

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная чистка может привести к выходу устройства из строя. Во время чистки выполняйте следующие правила:

- » Отключить прибор от розетки перед чисткой.
- » Вынуть **IS380.x** или аккумулятор из настольного зарядного устройства.
- » Запрещается использовать для чистки химические материалы.
- » Очищайте устройство и адаптер питания мягкой влажной антистатической тканью.



## » ХРАНЕНИЕ

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильное хранение может привести к выходу устройства из строя. Храните устройство при влажности от 10 % до 60 % при следующих температурах окружающей среды:

- » До одного месяца: от -20 °C до +45 °C (от -4 °F до +113 °F).
- » До 3 месяцев: от -10 °C до +35 °C (от +14 °F до +95 °F)
- » Более 3 месяцев: от -10 °C до +25 °C (от +14 °F до +77 °F).

## » УТИЛИЗАЦИЯ



### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная утилизация электронных устройств, аккумуляторов и упаковки представляет угрозу для окружающей среды. Утилизируйте устройство в соответствии со следующими правилами:

- » ЗАПРЕЩАЕТСЯ выбрасывать отработанные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- » Всегда сдавайте электронный лом, аккумуляторы и упаковочные материалы в специализированные пункты приема. Таким образом вы предотвратите бесконтрольную утилизацию отходов и способствуете повторному использованию материальных ресурсов.

Дополнительную информацию вы можете получить у местных организаций, занимающихся утилизацией отходов, органов власти или у регионального представителя компании **i.safe MOBILE GmbH**, работающего в вашей стране или регионе, по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ТОРГОВЫЕ МАРКИ

**i.safe MOBILE GmbH** и логотип **i.safe MOBILE GmbH** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.

Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.



### VÄRNA DITT LIV OCH LÄS BRUKSANVISNINGEN

Denna bruksanvisning är en del av apparaten **IS-MC380.1**. Bruksanvisningen ger väsentlig information om hur enheten kan användas säkert.

- » Innan du använder enheten läs denna bruksanvisning omsorgsfullt och uppmärksamma särskilt avsnittet "EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER" och varningarna som markerats med varningssymbolen. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten.
- » Se till att du har tillgång till denna bruksanvisning när du behöver den. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.
- » Följ lokala säkerhetsföreskrifter.

#### EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- » Använd enheten enbart utanför explosionsfarliga områden.
- » Ladda endast **IS380.x**.
- » Använd endast den medföljande strömkabeln - C7.
- » Ladda endast vid omgivningstemperaturer på 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).

#### YTTERLIGARE SÄKERHETSREKOMMENDATIONER

- » Använd endast skrivbordsladdaren i torra inomhusmiljöer.
- » Använd inte skrivbordsladdaren i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- » Använd inte skrivbordsladdaren i miljöer med mycket damm, fukt eller mycket höga eller låga temperaturer.
- » Utsätt inte skrivbordsladdaren för starka magnetfält, till exempel sådana som avges från induktionsugnar eller mikrovågsugnar.
- » Öppna inte enheten eller reparera inte själv.

### » AVSEDD ANVÄNDNING

**IS-MC380.1** är en multiladdare för laddning av **i.safe MOBILE IS380.x**.

Använd enheten enbart som det beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda till döden, allvarliga personskador och att enheten går sönder. Tillverkaren **i.safe MOBILE GmbH** tar inte på sig något ansvar för skador orsakade av felaktig användning. Garantin gäller inte i händelse av felaktig användning.

#### ANVÄNDARE

Enbart utbildade användare som vet hur man använder Ex-enheter i explosionsfarliga områden och som har läst och förstått denna bruksanvisning får använda denna enhet.

## GARANTI

Du hittar garantivillkoren på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den fullständiga EU-försäkringen om överensstämmelse för denna produkt, inklusive överensstämmelse med direktiven 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS), finns tillgänglig på: [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## › LEVERANSOMFÅNG

Enhetens förpackning innehåller följande:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x Säkerhetsinstruktioner
- › 4 x Strömkabel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## › ÖVERSIKT ÖVER ENHETEN



- 1› LADDNINGSÖPPNING FÖR IS380.X**
- 2› STATUS-LED**
- 3› STRÖMKABEL - C7**

### STATUS-LED-LAMPOR

Färgerna på status-LED-lamporna på multiladdaren har följande betydelse:

- › Av: Ingen strömanslutning
- › Grön (ingen enhet): Strömanslutning upprättad
- › Röd (+ enhet): Laddningsläge
- › Grön (+ enhet): Laddningen avslutad

## » LADDNING



### FARA

Felaktig användning kan leda till död eller allvarliga personskador! Använd enheten enbart utanför explosionsfarliga områden.

» Anslut strömkabeln C7 till **IS-MC380.1**.

» Anslut nätkontakten på nätkabeln - C7 till eluttaget.

Status-LED-lamporna på multiladdaren lyser grönt.

» Sätt **IS380.x** i laddningsfacket på multiladdaren.

Status-LED-lampan på det använda laddningsfacket lyser rött.

När batteriet är fulladdat ändras status-LED-lampan från rött till grönt.

## » MÖJLIGA PROBLEM MED ENHETEN

Du hittar information om möjliga problem med enheten och hur du kan åtgärda dem på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) under menyvalet "FAQ".

Om du har ytterligare frågor, ta kontakt med reparationstjänsten hos **i.safe MOBILE GmbH** på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » UNDERHÅLL / REPARATION

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på.



### VARNING

Felaktiga reparationer ger en risk för explosion eller brand, vilket kan leda till död eller allvarliga personskador! Öppna inte enheten eller reparera inte själv.

Ta kontakt med reparationstjänsten på **i.safe MOBILE GmbH** på

[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) om enheten inte fungerar normalt, om enheten behöver repareras eller om en ersättningsdel behövs.

## RETURLEVERANS

Ta kontakt med reparationstjänsten på **i.safe MOBILE GmbH** på

[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ÅTERFÖRSÄLJARE

Du hittar din specialiserade återförsäljare ansvarig för ditt land på

[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)

## › RENGÖRING

### OBSERVERA

Felaktig rengöring kan skada enheten. Observera följande när du gör rent:

- › Koppla bort enheten från eluttaget före rengöring.
- › Ta bort **IS380.x** eller batteriet från skrivbordsladdaren.
- › Använd inte kemiska medel för rengöring.
- › Gör ren enheten och power adaptern med en mjuk, fuktad och antistatisk duk.

## › LAGRING

### OBSERVERA

Felaktig lagring kan skada enheten. Förvara enheten vid en fuktighet på 10 % till 60 % vid följande omgivningstemperaturer:

- › Upp till en månad: -20 °C till +45 °C (-4 °F till +113 °F)
- › Upp till 3 månader: -10 °C till +35 °C (+14 °F till +95 °F)
- › Längre tid än 3 månader: -10 °C till +25 °C (+14 °F till +77 °F)

## › ÅTERVINNING



### OBSERVERA

Ett felaktigt bortskaffande av elektronik, batterier och förpackningsmaterial medför risker för miljön. Observera följande när du hanterar avfallsartiklar:

- › Släng INTE batterier tillsammans med hushållsavfall.
- › Ta alltid elektronik, batterier och förpackningsmaterial till lämpliga insamlingsstationer. På så sätt hjälper du till att undvika felaktigt avfallshantering och främjar återvinning av material.

Du kan få ytterligare information från lokala avfallshanteringsföretag, statliga myndigheter eller från det **i.safe MOBILE GmbH** Service Centre som är ansvarigt för ditt land eller region på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › VARUMÄRKEN

**i.safe MOBILE GmbH** och **i.safe MOBILE GmbH**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safe MOBILE GmbH**.

Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.



### ZAŠTITITE SVOJ ŽIVOT I PROČITAJTE RADNI PRIRUČNIK

Ovaj radni priručnik dio je uređaja **IS-MC380.1**. Radni priručnik pruža važne informacije o sigurnoj uporabi uređaja.

- » Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj radni priručnik i obratite posebnu pažnju na odlomak „SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU“ i na upozorenja istaknuta simbolom upozorenja. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja.
- » Osigurajte da imate pristup ovom radnom priručniku kada ga zatrebate. Možete pronaći trenutni radni priručnik na [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.
- » Slijedite lokalne sigurnosne propise.

#### SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

- » Koristite uređaj samo izvan područja ugroženih eksplozijom.
- » Punite samo **IS380.x**.
- » Koristiti samo priloženi kabel za napajanje - C7.
- » Punite samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).

#### DALJNJE SIGURNOSNE NAPOMENE

- » Koristite stolni punjač samo u suhom unutrašnjem prostoru.
- » Ne koristite nikada stolni punjač u blizini zapaljivih ili eksplozivnih tvari.
- » Ne koristite stolni punjač u okruženjima s mnogo prašine, vlage ili prekomjerno visokim ili niskim temperaturama.
- » Ne izlažite stolni punjač snažnim magnetskim poljima, kao što su primjerice polja indukcijskih pećnica ili mikrovalnih pećnica.
- » Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.

### NAMJENA

**IS-MC380.1** je višenamjenski punjač za punjenje uređaja **i.safe MOBILE IS380.x**.

Upotrebljavajte uređaj samo prema opisu u ovom radnom priručniku. Druga uporaba smatra se neodgovarajućom i može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja.

Proizvođač **i.safe MOBILE GmbH** ne preuzima odgovornost za štetu nastalu neodgovarajućom uporabom. Jamstvo je ništavno u slučaju neodgovarajuće uporabe.

#### KORISNIK

Samo obučene osobe koje su kvalificirane za uporabnu protueksplozivnih uređaja u područjima ugroženima eksplozijom i koje su pročitale i razumjele ovaj radni priručnik smiju upotrebljavati ovaj uređaj.

## JAMSTVO

Možete pronaći uvjete jamstva na na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Cjelovita EU izjava o sukladnosti za ovaj proizvod, uključujući sukladnost s direktivama 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS), dostupna je na:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## OPSEG ISPORUKE

Vaše pakiranje uređaja sadrži sljedeće:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x sigurnosne upute
- › 4 x Tápkábel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## DIJELOVI UREĐAJA



- 1) PROSTOR ZA PUNJENJE IS380.X**
- 2) LED ZA STATUS**
- 3) TÁPKÁBEL - C7**

## LED INDIKATORI STATUSA

Boje LED indikatora statusa na višestrukom punjaču imaju sljedeće značenje:

- › Isključeno: Nema priključka za napajanje
- › Zelena (bez uređaja): Priključak za napajanje je uspostavljen
- › Crvena (+ uređaj): Način punjenja
- › Zelena (+ uređaj): Kraj punjenja

## » PUNJENJE



### OPASNOST

Neodgovarajuća uporaba može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Koristite uređaj samo izvan područja ugroženih eksplozijom.

» Priključite kabel za napajanje - C7 na **IS-MC380.1**.

» Csatlakoztassa a tápkábel hálózati csatlakozóját - C7 - a hálózati aljzathoz.

LED indikatori statusa na višestrukom punjaču svijetle zeleno.

» Umetnite **IS380.x** u utor za punjenje Višestrukog punjača.

LED indikator statusa na korištenom utoru za punjenje svijetli crveno.

Kada je baterija potpuno napunjena, LED indikator statusa mijenja boju s crvene na zelenu.

## » MOGUĆI PROBLEMI S UREĐAJEM

Možete pronaći informacije o mogućim problemima s uređajem i kako ih riješiti na

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** pod stavkom izbornika „FAQ”.

Ako imate dodatnih pitanja, obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** na

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » ODRŽAVANJE/POPRAVAK

Sam uređaj nema dijelova koji se mogu servisirati.



### UPOZORENJE

Neodgovarajući popravci predstavljaju opasnost od eksplozije ili požara, što može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.

Obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** na

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** ako uređaj ne radi pravilno,

ako treba popraviti uređaj ili ako je potreban zamjenski dio.

### POVRATNA DOSTAVA

Obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** na

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » MALOPRODAJNI PARTNER

Možete pronaći stručnog maloprodajnog partnera odgovornog za svoju državu na

**[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**



## » ČIŠĆENJE

### NAPOMENA

Neodgovarajuće čišćenje može oštetiti uređaj. Uzmite u obzir sljedeće za vrijeme čišćenja:

- » Prije čišćenja odvojite uređaj od utičnice.
- » Izvadite **IS380.x** ili bateriju iz stolnog punjača.
- » Ne upotrebljavajte kemijske tvari za čišćenje.
- » Očistite uređaj i adapter za napajanje mekom, navlaženom antistatičkom maramom.

## » ČUVANJE

### NAPOMENA

Neodgovarajuće čuvanje može oštetiti uređaj. Uređaj čuvajte u prostoru relativne vlažnosti 10 % do 60 % na sljedećim sobnim temperaturama:

- » Najviše mjesec dana: -20 °C do +45 °C (-4 °F do +113 °F)
- » Najviše tri mjeseca: -10 °C do +35 °C (+14 °F do +95 °F)
- » Duže od tri mjeseca: -10 °C do +25 °C (+14 °F do +77 °F)

## » RECIKLIRANJE



### NAPOMENA

Neodgovarajuće zbrinjavanje elektroničkih proizvoda, baterija i materijala za pakiranje predstavlja opasnost za okoliš. Uzmite u obzir sljedeće za vrijeme zbrinjavanja artikala:

- » NE bacajte baterije u kućni otpad.
- » Uvijek zbrinite elektroničke proizvode, baterije i materijal za pakiranje na odgovarajuće točke za prikupljanje takvog otpada. Tako ćete spriječiti nekontrolirano zbrinjavanje otpada i potaknuti recikliranje izvora materijala.

Možete dobiti dodatne informacije od regionalnih tvrtki za zbrinjavanje otpada, državnih institucija ili servisnog centra tvrtke **i.safe MOBILE GmbH** odgovornog za vašu državu ili regiju na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ZAŠTITNI ZNACI

**i.safe MOBILE GmbH** i **i.safe MOBILE GmbH** logotip registrirani su zaštitni znaci tvrtke **i.safe MOBILE GmbH**.

Svi drugi zaštitni znaci i sva druga autorska prava vlasništvo su njihovih vlasnika.



### CHRÁŇTE SVOJ ŽIVOT A PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA OBSLUHU

Tento návod na obsluhuje súčasťou zariadenia **IS-MC380.1**. Návod na obsluhu poskytuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.

- » Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a mimoriadnu pozornosť venujte časti „BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU“ a varovaniam, ktoré sú zdôraznené výstražným symbolom. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia.
- » Uistite sa, že k tomuto návodu na obsluhu máte prístup vždy, keď to budete potrebovať. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.
- » Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.

#### PREDTÝM PLATNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- » Zariadenie používajte iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.
- » Nabíjajte iba **IS380.x**.
- » Používajte iba dodaný napájací kábel C7.
- » Nabíjajte iba pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

#### ĎALŠIE RADY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

- » Stolnú nabíjačku používajte iba v suchých interiéroch.
- » Stolnú nabíjačku nepoužívajte v blízkosti akýchkoľvek horľavých alebo výbušných látok.
- » Stolnú nabíjačku nepoužívajte v prostrediach s vysokou úrovňou prachu, vysokou vlhkosťou alebo extrémne vysokými alebo nízkymi teplotami.
- » Stolnú nabíjačku nevystavujte silným magnetickým poliam, ako sú napríklad polia vyžarované indukčnými sporákmi alebo mikrovlnnými rúrami.
- » Zariadenie neotvárať ani ho svojpomocne neopravujte.

#### URČENÉ POUŽITIE

**IS-MC380.1** je viacnásobná nabíjačka na nabíjanie **i.safe MOBILE IS380.x**.

Zariadenie používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia. Výrobca **i.safe MOBILE GmbH** nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním. V prípade nesprávneho použitia záruka zaniká.

#### POUŽÍVATEĽ

Toto zariadenie môžu používať iba vyškolení používatelia, ktorí sú kvalifikovaní na používanie zariadení Ex v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a ktorí si prečítali a porozumeli tomuto návodu na obsluhu.

## ZÁRUKA

Záručné podmienky nájdete na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ pre tento výrobok, vrátane zhody so smernicami 2014/30/EÚ (EMC) a 2011/65/EÚ (RoHS), je k dispozícii na adrese: [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ROZSAH DODANIA

Balenie obsahuje nasledovné:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x bezpečnostné pokyny
- › 4 x Napájací kábel - C7 (EU, UK, US, AUS)

## PREHĽAD ZARIADENIA



- 1› NABÍJACÍ SLOT NA IS380.X**
- 2› LED KONTROLKA STAVU**
- 3› NAPÁJACÍ KÁBEL - C7**

## STAVOVÉ LED DIÓDY

Farby stavových LED diód na viacnásobnej nabíjačke majú nasledujúci význam:

- › Vypnuté: Žiadne napájanie
- › Zelená (bez zariadenia): Napájanie pripojené
- › Červená (+ zariadenie): Režim nabíjania
- › Zelená (+ zariadenie): Koniec nabíjania

## » NABÍJANIE



### NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenia! Zariadenie používajte iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.

» Pripojte napájací kábel – C7 k **IS-MC380.1**

» Pripojte zástrčku napájacieho kábla - C7 do elektrickej zásuvky.

Stavové LED diódy na viacnásobnej nabíjačke svietia zeleno.

» Vložte **IS380.x** do nabíjacieho slotu viacnásobnej nabíjačky.

LED kontrolka stavu na používanom nabíjacom slotu svieti červeno.

Keď je batéria úplne nabitá, LED kontrolka stavu zmení farbu z červenej na zelenú.

## » MOŽNÉ PROBLÉMY SO ZARIADENÍM

Informácie o možných problémoch so zariadením a o tom, ako ich odstrániť, nájdete na **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** v položke ponuky „FAQ“.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na opravárenský servis **i.safe MOBILE GmbH** na **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » ÚDRŽBA/OPRAVA

Samotné zariadenie neobsahuje žiadne časti, ktoré by používateľ mohol opraviť svojpomocne.



### VÝSTRAHA

Pri nesprávnej oprave hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru, ktoré môžu mať za následok smrť alebo ťažké poranenia! Zariadenie neotvárajte ani ho svojpomocne neopravujte.

Ak zariadenie nefunguje normálne, ak zariadenie vyžaduje opravu alebo ak potrebujete náhradný diel, kontaktujte opravárenský servis **i.safe MOBILE GmbH** na **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

### VRÁTENIE ZÁSIELKY

Kontaktujte opravárenský servis **i.safe MOBILE GmbH** na **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » MALOOBCHODNÝ PARTNER

Špecializovaného maloobchodného partnera zodpovedného za vašu krajinu nájdete na **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**

## » ČISTENIE

### POZNÁMKA

Nesprávne čistenie môže poškodiť zariadenie. Pri čistení nezabudnite na nasledovné:

- » Pred čistením zariadenie odpojte z napájacej jednotky.
- » **IS380.x** alebo batériu vyberte zo stolnej nabíjačky.
- » Na čistenie nepoužívajte chemické prostriedky.
- » Zariadenie a napájací adaptér čistite mäkkou, navlhčenou antistatickou handričkou.

## » SKLADOVANIE

### POZNÁMKA

Nesprávne skladovanie môže poškodiť zariadenie. Zariadenie skladujte pri vlhkosti 10 % až 60 % pri nasledujúcich teplotách okolia:

- » Do jedného mesiaca: -20 °C až +45 °C (-4 °F až +113 °F)
- » Do 3 mesiacov: -10 °C až +35 °C (+14 °F až +95 °F)
- » Viac ako 3 mesiace: -10 °C až +25 °C (+14 °F až +77 °F)

## » RECYKLÁCIA



### POZNÁMKA

Nesprávna likvidácia elektronických produktov, batérií a obalového materiálu ohrozuje životné prostredie. Pri likvidácii predmetov nezabudnite na nasledovné:

- » Batérie NEVYHADZUJTE s domácim odpadom.
- » Elektronické produkty, batérie a obalový materiál vždy likvidujte na vhodných zberných miestach. Týmto spôsobom zabránite nekontrolovanej likvidácii odpadu a podporíte recyklovanie materiálov.



Ďalšie informácie môžete získať od regionálnych spoločností na likvidáciu odpadu, štátnych orgánov alebo servisného strediska spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** Service Centre zodpovedného za vašu krajinu alebo región na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » OCHRANNÉ ZNÁMKY

**i.safe MOBILE GmbH** a logo **i.safe MOBILE GmbH** sú registrované ochranné známky spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

Všetky ostatné ochranné známky a autorské práva sú majetkom ich príslušných vlastníkov.



### ЗАШТИТИТЕ СВОЈ ЖИВОТ И ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА РАД

Ово упутство за рад је део уређаја **IS-MC380.1**. Упутство за рад даје важне информације за безбедно коришћење уређаја.

- » Пре коришћења уређаја, пажљиво прочитајте ово упутство за рад и обратите пажњу нарочито на одељак „ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ“ и упозорења која су обележена симболом упозорења. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја.
- » Осигурајте да вам ово упутство за рад буде доступно када вам затреба. Актуелно упутство за рад можете наћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.
- » Придржавајте се локалних прописа о безбедности.

#### ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

- » Користите уређај само изван потенцијално експлозивних подручја.
- » Пуњач користите само за **IS380.x**.
- » Користите само испоручени кабл за напајање - C7.
- » Пуњење вршите само када је температура околине од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

#### ДОДАТНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- » Користите стони пуњач само у сувим условима у затвореном простору.
- » Немојте користити стони пуњач у близини запаљивих или експлозивних супстанци.
- » Немојте користити стони пуњач у окружењима са много прашине, влаге или превисоких или прениским температурама.
- » Немојте излагати стони пуњач јаким магнетним пољима као што су они које емитују индукционе пећи или микроталасне пећнице.
- » Немојте отварати уређај или сами изводити поправке.

#### » НАМЕНА

**IS-MC380.1** је мултипуњач за пуњење уређаја **i.safe MOBILE IS380.x**.

Уређај користите само како је описано у овом упутству за рад. Свака друга употреба сматра се неправилном и може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја.

Произвођач **i.safe MOBILE GmbH** не преузима одговорност за штете настале услед неправилне употребе. Гаранција престаје да важи у случају неправилне употребе.

#### КОРИСНИЦИ

Овај уређај могу користити само обучени корисници који су квалификовани за употребу Ех уређаја у потенцијално експлозивним подручјима и који су прочитали и разумели ово упутство за рад.

## ГАРАНЦИЈА

Гарантне одредбе можете пронаћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## ЕК ДЕКЛАРАЦИЈА О УСАГЛАШЕНОСТИ

Целокупна ЕУ изјава о усаглашености за овај производ, укључујући усаглашеност са директивама 2014/30/EU (ЕМИ) и 2011/65/EU (RoHS), доступна је на:

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## › САДРЖАЈ ИСПОРУКЕ

Ваше паковање уређаја садржи следеће:

- › 1 x **IS-MC380.1**
- › 1 x безбедносна упутства
- › 4 x Кабл за напајање - C7 (EU, UK, US, AUS)

## › ПРЕГЛЕД УРЕЂАЈА



- 1› ОТВОР ЗА ПУЊЕЊЕ IS380.X**
- 2› СТАТУСНА LED**
- 3› КАБЛ ЗА НАПАЈАЊЕ - C7**

## LED ИНДИКАТОРИ СТАТУСА

Боје LED индикатора статуса на мулти-пуњачу имају следеће значење:

- › Искључено: Нема повезања напајања
- › Зелено (без уређаја): Повезање напајања успостављено
- › Црвено (+ уређај): Режим пуњења
- › Зелено (+ уређај): Крај пуњења

## » ПУЊЕЊЕ



### ОПАСНОСТ

Неправилна употреба може довести до смрти или озбиљних повреда!  
Користите уређај само изван потенцијално експлозивних подручја.

» Повежите кабл за напајање - C7 на **IS-MC380.1**.

» Прикључите утикач кабла за напајање - C7 у утичницу.

LED индикатори статуса на мулти-пуњачу светле зелено.

» Ставите **IS380.x** у слот за пуњење мулти-пуњача.

Статусна ЛЕД-диода на коришћеном слоту за пуњење светли црвено.

Када је батерија потпуно напуњена, статусна ЛЕД-диода се мења из црвене у зелену.

## » МОГУЋИ ПРОБЛЕМИ СА УРЕЂАЈЕМ

Информације о могућим проблемима са уређајем и како да их решите можете наћи на **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** под ставком менија „FAQ”.

Уколико имате било каква додатна питања, контактирајте **i.safe MOBILE GmbH** сервис за поправке на **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » ОДРЖАВАЊЕ / ПОПРАВКА

Сам уређај не поседује делове који се могу сервисирати.



### УПОЗОРЕЊЕ

Неправилне поправке доносе ризик од експлозије или пожара, што може довести до смрти или озбиљних повреда! Немојте отварати уређај или сами изводити поправке.

Контактирајте **i.safe MOBILE GmbH** сервис за поправке на **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** уколико уређај не ради нормално, уколико уређај треба поправити или је потребан неки резервни део.

### ПОВРАТНА ИСПОРУКА

Контактирајте **i.safe MOBILE GmbH** сервис за поправке на **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

## » МАЛОПРОДАЈНИ ПАРТНЕР

Специјализованог малопродајног партнера надлежног за вашу земљу можете наћи на **[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)**



## »ЧИШЋЕЊЕ

### НАПОМЕНА

Неправилно чишћење може довести до оштећења уређаја. Приликом чишћења имајте на уму следеће:

- » Искључите уређај из утичнице пре чишћења.
- » Извадите **IS380.x** или батерију из пуњача.
- » Немојте користити хемијска средства за чишћење.
- » Уређај и адаптер чистите меком, навлаженом антистатичком крпом.

## »СКЛАДИШТЕЊЕ

### НАПОМЕНА

Неправилно складиштење може довести до оштећења уређаја. Чувајте уређај на влажности од 10 % до 60 % на следећим температурама околине:

- » До једног месеца: -20 °C до +45 °C (-4 °F до +113 °F)
- » До 3 месеца: -10 °C до +35 °C (+14 °F до +95 °F)
- » Преко 3 месеца: -10 °C до +25 °C (+14 °F до +77 °F)

## »РЕЦИКЛАЖА



### НАПОМЕНА

Неправилно одлагање електронских производа, батерија или амбалажног материјала угрожава животну средину. Приликом одлагања предмета имајте на уму следеће:

- » НЕ бацајте батерије са кућним отпадом.
- » Одлажите електронске производе, батерије и амбалажни материјал увек на одговарајућим сабирним местима. Тако спречавате неконтролисано одлагање отпада и потпомажете рециклажу материјалних ресурса.

Додатне информације можете добити од регионалних предузећа за одлагање отпада, државних органа или **i.safe MOBILE GmbH** сервисног центра надлежног за вашу земљу или регион на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## »ЖИГОВИ

**i.safe MOBILE GmbH** и **i.safe MOBILE GmbH** логотип су регистровани жигови компаније **i.safe MOBILE GmbH**.

Сви остали жигови и ауторска права су власништво њихових одговарајућих власника.

## 한국어



### 생명을 보호하기 위해 사용 설명서를 읽어보십시오

이 사용 설명서는 장치 IS-MC380.1의 일부입니다. 사용 설명서는 장치의 안전한 사용을 위한 중요한 정보를 제공합니다.

- » 본 장치를 사용하기 전에, 이 사용 설명서를 잘 읽어보고 "폭발 관련 안전 규정" 섹션과 경고 기호가 표시된 경고 내용에 특히 주의를 기울이십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다.
- » 사용 설명서를 필요할 때 참조할 수 있도록 준비해 두십시오. 최신 사용 설명서를 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 에서 찾아볼 수 있습니다.
- » 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.
- » 현지의 안전 규정을 준수하십시오.

#### 폭발 관련 안전 규정

- » 폭발 위험 구역 밖에서만 장치를 사용하십시오.
- » IS380.x만 충전하십시오.
- » 제공된 전원 케이블 - C7만 사용하십시오.
- » 주위 온도 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)에서만 충전하십시오.

#### 추가 안전 권고

- » 실내에서만 탁상용 충전기를 사용하십시오.
- » 가연성 물질이나 폭발성 물질 근처에서 탁상용 충전기를 사용하지 마십시오.
- » 먼지, 습도 또는 과도하게 높거나 낮은 온도의 환경에서 탁상용 충전기를 사용하지 마십시오.
- » 탁상용 충전기를 인덕션 오븐이나 전자 레인지에서 나오는 강한 자기장에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.

## » 용도

IS-MC380.1는 i.safe MOBILE IS380.x를 충전하기 위한 멀티 충전기입니다.

본 장치를 반드시 사용 설명서에 나온 대로 사용하십시오. 그 외의 사용은 부적절한 것으로 간주되고 사망, 중상 및 장치 파손을 일으킬 수 있습니다.

제조사 i.safe MOBILE GmbH는 부적절한 사용으로 인한 피해에 대해 배상 책임을 지지 않습니다. 부적절하게 사용하는 경우 보증이 무효가 됩니다.

#### 사용자

폭발 위험 구역에서 Ex 장치를 사용할 자격이 있고 이 사용 설명서를 읽고 그 내용을 이해했고 관련 교육을 받은 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.

## 보증

보증 조건을 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 찾아볼 수 있습니다.

## EU적합성 선언

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 에서 EU 적합성 선언을 찾을 수 있습니다.

## 공급 범위

장치 포장은 다음을 포함합니다.

- › 1 x IS-MC380.1
- › 1 x 안전 지침
- › 4 x 전원 케이블 - C7 (EU, UK, US, AUS)

## 장치 개요/기능



- 1> 슬롯 IS380.X 충전
- 2> 상태 LED
- 3> 전원 케이블 - C7

### 상태 LED

멀티 충전기의 상태 LED 색상은 다음과 같은 의미를 가집니다:

- › 꺼짐: 전원 연결 없음
- › 녹색 (기기 없음): 전원 연결 완료
- › 빨간색 (+기기): 충전 모드
- › 녹색 (+기기): 충전 완료

## 충전



### 위험

부적절한 사용은 사망 또는 중상으로 이어질 수 있습니다! 폭발 위험 구역 밖에서만 장치를 사용하십시오.

» 전원 케이블 - C7을 IS-MC380.1에 연결하십시오.

» 전원 케이블 - C7의 전원 플러그를 전원 소켓에 연결합니다.

멀티 충전기의 상태 LED가 녹색으로 점등됩니다.

» IS380.x를 멀티 충전기의 충전 슬롯에 넣으십시오.

사용 중인 충전 슬롯의 상태 LED가 빨간색으로 점등됩니다.

배터리가 완전히 충전되면 상태 LED가 빨간색에서 녹색으로 변경됩니다.

## 가능한 장치 문제

가능한 장치 문제 및 해결 방법에 대한 정보를 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) „FAQ” 메뉴 항목에서 찾아볼 수 있습니다.

더 궁금한 점이 있다면 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 에서 i.safe MOBILE GmbH 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

## 유지보수/수리

본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.



### 경고

수리 작업을 잘못하면 폭발이나 화재 위험이 있고, 사망이나 중상이 발생할 수 있습니다! 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.

장치가 정상적으로 작동하지 않거나 장치가 수리가 필요하거나 교체용 부품이 필요한 경우 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 에서 i.safe MOBILE GmbH 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

### 반품

[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 에서 i.safe MOBILE GmbH 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

## › 소매 대리점

해당 국가의 전문 소매 대리점을 at

[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide) 에서 찾아볼 수 있습니다.

## › 청소

### 알림

잘못된 청소는 장치 파손을 유발할 수 있습니다. 청소할 때 다음을 유의하십시오.

- » 청소하기 전에 장치를 전원 콘센트에서 분리하십시오.
- » IS380.x 또는 배터리를 탁상용 충전기에서 분리하십시오.
- » 청소를 위해 화학 물질을 사용하지 마십시오.
- » 물에 적신 부드러운 정전기 방지 천을 사용해 장치와 어댑터를 청소하십시오.

## › 보관

### 알림

잘못된 보관은 장치 파손을 유발할 수 있습니다. 장치는 다음과 같은 주위 온도와 10 % ~ 60 %의 습도에서 보관하십시오.

- › 최대 1개월: -20 °C ~ +45 °C (-4 °F ~ +113 °F)
- › 최대 3개월: -10 °C ~ +35 °C (+14 °F ~ +95 °F)
- › 3개월 이상: -10 °C ~ +25 °C (+14 °F ~ +77 °F)

## › 재활용



### 알림

전자 제품, 배터리 및 포장 재료를 잘못 폐기하면 환경 위험이 발생합니다. 폐기할 때 다음을 유의하십시오.

- » 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오.
- » 항상 전자 제품, 배터리 및 포장 재료를 적합한 수거 장소에 버리십시오. 이렇게 해서 통제되지 않은 폐기물 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다.

지역의 폐기물 처리 회사, 관계 당국 또는 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 나 온 해당 국가나 지역을 담당하는 i.safe MOBILE GmbH 서비스 센터에서 자세한 정보를 얻을 수 있습니다.

## › 상표

i.safe MOBILE GmbH 및 i.safe MOBILE GmbH 로고는 i.safe MOBILE GmbH의 등록 상표입니다.

기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다.

## 日本語



### 生命を守るために、操作マニュアルをお読みください

この操作マニュアルはデバイスIS-MC380.1に付属するものです。操作マニュアルには、デバイスの安全な使用に関する重要な情報が記載されています。

- » デバイスを使用する前に、この操作マニュアルを注意深く読んでください。中でも、「関連する安全規則のセクションと、警告記号」が付された警告の部分には、特に注意を払ってください。これらの指示を守らないか理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。
- » この操作マニュアルは必要ときにいつでも参照できるようにしておいてください。最新の操作マニュアルは、[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)から入手できます。
- » デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。
- » 地域の安全規制を遵守してください。

#### 関連安全規制

- » 装置は必ず爆発の危険がある区域の外で使用してください。
- » IS380.xのみを充電してください。
- » 付属の電源ケーブル - C7のみを使用してください。
- » 充電は、周囲温度が0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の環境で行ってください。

#### その他の安全注意事項

- » 充電装置は、乾燥した屋内でのみ使用してください。
- » 引火性物質や爆発性物質の近くで充電装置を使用しないでください。
- » 充電装置は、埃の多い環境や多湿、極度の高温または低温環境で使用しないでください。
- » IHクッキングヒーターや電子レンジなどから放出される強い磁場に充電装置をさらさないでください。
- » ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。

### » 使用目的

IS-MC380.1は、i.safe MOBILE IS380.xを充電するためのマルチチャージャーです。

このデバイスを使用する際には、必ずこの操作マニュアルの指示に従ってください。それ以外の使用法は不適切とみなされ、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。製造者i.safe MOBILE GmbHは、不適切な使用から生じた損害に対していっさい責任を負いません。不適切な使用が行われた場合、保証は無効になります。

#### ユーザー

このデバイスを使用できるのは、爆発の危険がある区域でのExデバイスの使用に関するトレーニングと認定を受け、この操作マニュアルを読んで理解したユーザーだけです。

## 保証

保証条件は[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)に記載されています。

## EU適合宣言

EU適合宣言は、[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)に記載されています。

## 梱包内容

デバイスのパッケージには以下のものが含まれます。

- › 1 x IS-MC380.1
- › 1 x 安全手順書
- › 4 x 電源ケーブル - C7 (EU, UK, US, AUS)

## 装置の概要



- 1› IS380.X充電スロット
- 2› ステータスLED
- 3› 電源ケーブル - C7

### ステータスLED

マルチチャージャーのステータスLEDの色は次の意味を持ちます：

- › 消灯：電源接続なし
- › 緑（デバイスなし）：電源接続確立
- › 赤（デバイスあり）：充電モード
- › 緑（デバイスあり）：充電終了

## 充電



### 危険

不適切な使用は、死亡または重傷につながる可能性があります。装置は必ず爆発の危険がある区域の外で使用してください。

- » 電源ケーブル - C7をIS-MC380.1に接続してください。
- » 電源ケーブルC7の電源プラグを電源ソケットに接続します。  
マルチチャージャーのステータスLEDが緑色に点灯します。
- » IS380.xをマルチチャージャーの充電スロットに挿入してください。  
使用中の充電スロットのステータスLEDが赤色に点灯します。  
バッテリーが完全に充電されると、ステータスLEDが赤色から緑色に変わります。

## デバイスに起きる可能性がある問題

デバイスに起きる可能性がある問題とその修正方法に関する情報は、[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)のメニュー項目「FAQ」の下にあります。  
ご質問がある場合は、i.safe MOBILE GmbH修理サービス  
([www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)) までお問い合わせください。

## メンテナンス/修理

デバイス自体には、ユーザーが修理できる部品はありません。



### 警告

不適切な修理を行うと、爆発や火災による死亡や重大な怪我をもたらす危険があります。ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。

デバイスが正常に動作しない場合、デバイスの修理が必要な場合、または交換用部品が必要な場合には、i.safe MOBILE GmbH修理サービス  
([www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)) までご連絡ください。

### 製品の返送

i.safe MOBILE GmbH修理サービス ([www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)) までご連絡ください。



## 販売パートナー

お使いの国を担当する専門の販売パートナーについて

は、[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)を参照してください。

## 清掃

### 注記

正しくない方法で清掃すると、デバイスを損傷する可能性があります。清掃の際は以下のことに注意してください。

- ▶ 清掃する前に充電装置をコンセントから外してください。
- ▶ IS380.xまたは付属バッテリーを充電装置から外してください。
- ▶ 化学洗剤は清掃に使用しないでください。
- ▶ デバイスとアダプターの清掃には、湿らせた清潔な静電気防止クロスを使用します。

## 保管

### 注記

正しくない方法で保管すると、デバイスを損傷する可能性があります。デバイスは次の周囲温度で湿度10 %~60 %で保管してください。

- ▶ 1か月未満: -20 °C~+45 °C (-4 °F~+113 °F)
- ▶ 3か月未満: -10 °C~+35 °C (+14 °F~+95 °F)
- ▶ 3か月以上: -10 °C~+25 °C (+14 °F~+77 °F)

## リサイクル



### 注記

電子製品、バッテリー、梱包材料を不適切な方法で廃棄すると、環境に害を与える可能性があります。廃棄の際は以下のことに注意してください。

- ▶ バッテリーを家庭ゴミとして廃棄しないでください。
- ▶ 電子製品、バッテリー、梱包材料は、必ず適切な集積所に廃棄してください。そうすることにより、管理されていない廃棄物処理を防止し、材料資源のリサイクルを促進することができます。

詳細情報については、地域の廃棄物処分会社、自治体窓口、またはお使いの国または地域担当のi.safe MOBILE GmbHサービスセンター ([www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)) にお問い合わせください。

## 商標

i.safe MOBILE GmbHおよびi.safe MOBILE GmbHのロゴはi.safe MOBILE GmbHの登録商標です。

その他のすべての商標は、該当する所有者の財産です。



## 保护生命, 阅读操作手册

本操作手册是设备 IS-MC380.1 的一部分。本操作手册提供了安全使用设备的各种重要信息。

- » 在使用设备之前, 请仔细阅读本操作手册并特别注意“防爆相关安全规定”部分以及带有警告符号的高亮警告内容。若您不遵循这些说明或不理解它们, 则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。
- » 请确保您在需要时可随时获取本操作手册。您可在 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 找到当前版本的操作手册。
- » 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
- » 请遵循当地的安全法规。

### 防爆相关安全规定

- » 仅可在爆炸危险区域外使用该设备。
- » 仅为 IS380.x 充电。
- » 仅使用随附的电源线-C7。
- » 仅可在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下进行充电。

### 其它安全建议

- » 仅在干燥室内条件下使用该桌面充电器。
- » 请勿在易燃或易爆物质附近使用该桌面充电器。
- » 请勿在充满灰尘, 高湿度, 或极高或极低温度环境中使用该桌面充电器。
- » 请勿将该桌面充电器暴露在强磁场环境中, 例如由感应烤箱或微波炉发出的强磁场。
- » 请勿自行拆开设备或进行任何维修。

## 预期用途

IS-MC380.1 是一款用于为 i.safe MOBILE IS380.x 充电的多充设备。

仅可按本操作手册所述使用设备。任何其它用途将被视为不当并会导致死亡、重伤以及对设备的损坏。

制造商 i.safe MOBILE GmbH 对不当使用所造成的损坏不承担任何责任。如果使用不当, 保修将终止。

### 用户

仅经培训的、符合在爆炸危险区域中使用 Ex 设备资质的、且已阅读并理解本操作手册的人员可使用本设备。

## 保修

您可以在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 找到这些保修条款。

## 欧盟合规性声明

欧盟的符合性声明可以在 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## 标准配置

您的设备包装包含以下内容:

- › 1 x IS-MC380.1
- › 1 x 安全说明
- › 4 x 电源线 - C7 (EU, UK, US, AUS)

## 设备总览/功能



- 1› IS380.X 充电槽
- 2› 状态指示灯
- 3› 电源线 - C7

### 状态指示灯

多充电器的状态指示灯颜色含义如下:

- › 熄灭: 未连接电源
- › 绿色 (无设备): 电源连接建立
- › 红色 (+设备): 充电模式
- › 绿色 (+设备): 充电完成

## › 充电



### 危险

不当使用会导致死亡或重伤！ 仅可在爆炸危险区域外使用该设备。

» 将电源线-C7连接至IS-MC380.1。

» 将电源线-C7的电源插头连接到电源插座上。

多充电器状态指示灯亮起绿色。

» 将IS380.x放入多充电器的充电槽中。

所用充电槽的状态指示灯亮起红色。

当电池充满电时，状态指示灯将从红色变为绿色。

## › 可能的设备问题

您可在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 在“FAQ”下找到可能的设备问题及如何解决它们的信息。

若您有任何后续疑问，请在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 联系 i.safe MOBILE GmbH 维修服务。

## › 维护/修理

该设备本身没有可由用户维修的部件。



### 警告

不当的维修会引发爆炸或起火风险，进而引发死亡或重伤！ 请勿自行拆开设备或进行任何维修。

若设备未正常工作，需要维修或需要更换部件，请在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 联系 i.safe MOBILE GmbH 维修服务。

### 退货运输

请在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 联系 i.safe MOBILE GmbH 维修服务。

## 零售合作伙伴

您可在 [www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide) 找到负责您所在国家的零售合作伙伴专员。

## 清洁

### 注意

不当清洁会损坏设备。请在清洁时注意以下：

- » 在清洁前将设备从插座上拔下。
- » 从桌面充电器移除IS380.x或电池。
- » 请勿将化学试剂用于清洁。
- » 请使用柔软的防潮防静电布清洁设备和适配器。

## 储存

### 注意

不当储存会损坏设备。将设备保存在湿度为 10 % 至 60 % 的下列环境温度中：

- » 长达一个月：-20 °C 至 +45 °C (-4 °F 至 +113 °F)
- » 长达三个月：-10 °C 至 +35 °C (+14 °F 至 +95 °F)
- » 三个月以上：-10 °C 至 +25 °C (+14 °F 至 +77 °F)

## 回收



### 注意

对电子产品、电池和包装材料的不当废弃处理会给环境带来风险。请在废弃处理时注意以下：

- » 请勿将电池与家庭垃圾一起丢弃。
- » 请始终在合适的回收点对电子产品、电池和包装材料进行废弃处理。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。

您可从当地的废物处理公司、政府机构或在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 中找到负责您所在国家或地区的 i.safe MOBILE GmbH 服务中心来获取更多信息。

## 商标

i.safe MOBILE GmbH 和 i.safe MOBILE GmbH 徽标是 i.safe MOBILE GmbH 的注册商标。

其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。

# العربية

حافظ على حياتك واقرأ دليل التشغيل



- دليل التشغيل هذا جزء من جهاز IS-MC380.1 . يقدم دليل التشغيل معلومات عامة بخصوص التشغيل الآمن للجهاز.
- قبل تشغيل الجهاز ، اقرأ دليل التشغيل بعناية واهتم بقسم „لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار“ على وجه الخصوص والتحذيرات المحددة مع رموز التحذير. إذا لم تتبع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز.
- احرص على أن تكون قادرًا على إيجاد دليل التشغيل كلما احتجته. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.
- اتبع تعليمات السلامة المحلية.

## لوائح السلامة ذات الصلة بالانفجار

- استخدم الجهاز فقط خارج الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.
- قم بشحن IS380.x فقط.
- استخدم كابل الطاقة - C7 المرفق فقط.
- لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة بين 0 °سليزيوس إلى 45° + 32° فهرنهايت إلى 113° + فهرنهايت).

## النصائح الإضافية بشأن الأمان

- استخدم شاحن سطح المكتب في الأماكن الداخلية الجافة فقط.
- لا تستخدم شاحن سطح المكتب بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة.
- لا تستخدم شاحن سطح المكتب بالأماكن التي يكثر بها الغبار أو ترتفع بها الرطوبة أو ذات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة بشدة.
- لا تعرض شاحن سطح المكتب للمجالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المنبعثة من الأفران التي تعمل بالحث الكهربائي أو أجهزة المايكرويف.
- لا تفتح الجهاز أو لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.

## دواعي الاستخدام

- IS-MC380.1 هو شاحن متعدد لشحن i.safe MOBILE IS380.x.
- لا تستخدم الجهاز إلا كما ورد في دليل التشغيل هذا. استخدامه بأي طريقة أخرى سيعتبر غير لائق وقد يؤدي إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز.
- لن تتحمل جهة التصنيع i.safe MOBILE GmbH مسؤولية أي تلفيات للجهاز بسبب الاستخدام غير اللائق. سينتهي الضمان في حالة استخدام الجهاز بشكل غير لائق.

## المستخدم

يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أحد سوى المستخدمين المؤهلين لاستخدام أجهزة Ex في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات والذين قرأوا وفهموا دليل التشغيل.

## الضمان

يمكنك إيجاد شروط الضمان على [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي  
يمكن العثور على إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي على [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

المحتويات عند التسليم:  
ستحتوي علبة جهازك على التالي:

IS-MC380.1 -

- تعليمات السلامة

- إكابل الطاقة - C7 (EU, UK, US, AUS)

نظرة عامة على الجهاز



1\_ IS380.x بفتحة شحن

2\_ مؤشرات LED للحالة

3\_ كابل الطاقة - C7

مؤشرات LED للحالة

ألوان مؤشرات LED للحالة على الشاحن المتعدد لها المعاني التالية:

- مطفأة: لا يوجد توصيل بالطاقة
- خضراء (بدون جهاز): تم توصيل الطاقة
- حمراء (+ جهاز): وضع الشحن
- خضراء (+ جهاز): نهاية الشحن

## خطر



قد يؤدي الاستخدام غير اللائق إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة! استخدم الجهاز فقط خارج الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.

- قم بتوصيل كابل الطاقة - C7 بـ IS-MC380.1.
- قم بتوصيل قابس الطاقة الخاص بكابل الطاقة - C7 بمقياس الطاقة.
- تضئ مؤشرات LED للحالة على الشاحن المتعدد باللون الأخضر.
- ضع IS380.x في فتحة الشحن في الشاحن المتعدد.
- يضئ مصباح LED للحالة على فتحة الشحن المستخدمة باللون الأحمر.
- عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، يتغير لون مصباح LED للحالة من الأحمر إلى الأخضر.

## مشاكل الجهاز المحتملة

يمكنك إيجاد المعلومات المتعلقة بمشاكل الجهاز المحتملة وكيفية التغلب عليها على [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) تحت قائمة „FAQ“. إذا كانت لديك أية استفسارات أخرى، فالرجاء التواصل مع خدمة الصيانة من [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) على i.safe MOBILE repair

## الصيانة/الإصلاح

لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها.

## تحذير



ستعرضك الصيانة الخاطئة لخطر انفجار الجهاز أو اشتعال حريق، وهو ما قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة! لا تفتح الجهاز أو لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.

تواصل مع خدمة الصيانة من i.safe MOBILE على [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) إذا لاحظت أن الجهاز لا يعمل كما ينبغي له ويحتاج إلى الصيانة أو تبديل بعض الأجزاء.



## إعادة الشحن

تواصل مع خدمة الصيانة من i.safe MOBILE على [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## الشريك التجاري

يمكنك إيجاد الشريك التجاري الخاص ببلدك على

[www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide](http://www.isafe-mobile.com/en/company/contact/isafe-mobile-worldwide)

## التنظيف

## ملحوظة

- قد يؤدي التنظيف الخاطئ إلى إتلاف الجهاز. برجاء ملاحظة التالي عند التنظيف:
- افصل الجهاز من مقبس الطاقة قبل التنظيف.
- انزع IS380.x أو البطارية من شاحن سطح المكتب.
- لا تستخدم المساحيق الكيميائية في التنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز والمحول بقماشة ناعمة، ورطبة، ومضادة للاستاتيكية.

## التخزين

## ملحوظة

- قد يؤدي التخزين الخاطئ إلى إتلاف الجهاز. 60% في درجات الحرارة المحيطة التالية:
- حتى شهر واحد: 20- درجة مئوية إلى 45+ درجة مئوية (4- درجة فهرنهايت إلى 113+ درجة فهرنهايت)
- حتى 3 أشهر: 10- درجة مئوية إلى 35+ درجة مئوية (14+ درجة فهرنهايت إلى 95+ درجة فهرنهايت)
- أكثر من 3 أشهر: 10- درجة مئوية إلى 25+ درجة مئوية (14+ درجة فهرنهايت إلى 77+ درجة فهرنهايت)

## إعادة التدوير

## ملحوظة

- يؤدي التخلص غير الصحيح من المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التغليف إلى تعريض البيئة للخطر. برجاء ملاحظة التالي عند التخلص من المكونات:
- لا تتخلص من البطاريات مع قمامة المنزل المعتادة.
- تخلص دائماً من النفايات الإلكترونية ونفايات كالمنتجات، والبطاريات، والعبوات في أماكنها المخصصة لها. وتساعدك هذه الطريقة في منع التخلص من النفايات غير المحكمة وترويج إعادة تدوير المواد.



يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات من شركات النفايات في المنطقة، والسلطات الدولية، ومركز خدمات

i.safe MOBILE في دولتك على موقع [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## العلامات التجارية

إن i.safe MOBILE وشعار i.safe MOBILE علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة i.safe MOBILE GmbH.

إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين.



## **CONTACT/SERVICE CENTRE**

**FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTRE:**

- » **i.safe MOBILE GmbH**, i\_Park Tauberfranken 10, 97922 Lauda-Koenigshofen, Germany
- » **support@isafe-mobile.com**
- » **<https://support.isafe-mobile.com>**

**ISAFE-MOBILE.COM**